LE MAGAZINE QUÉBÉCOIS DU TRANSPORT AÉRIEN

CIRCUL'AIR

VOLUME 2, NUMÉRO 11 • FÉVRIER 1994

PORTRAIT D'UN TRANSPORTEUR
ESSOR-HÉLICOPTÈRES

RÉTROSPECTIVE 18E CONGRÈS DE L'AQTA

BELL HELICOPTER

- *Une entreprise internationale*
- *Des retombées économiques au Québec*

C'est avec la participation de nos 1 200 employés de Mirabel et de nos 97 fournisseurs québécois, de qui nous achetons annuellement plus de quarante millions de dollars en biens, qu'il nous est possible de produire aujourd'hui plus de 40 % de tous les hélicoptères fabriqués dans le monde et d'en exporter 95 % dans 32 pays.

Bell Helicopter TEXTRON

Une division de Textron Canada ltée

Un investissement qui rapporte à tous

SOMMAIRE

CIRCUL'AIR, VOLUME 2, NUMÉRO 11

4
Éditorial

5
TCA en grande consultation

6
Le 600, 6e Avenue

10, 24, 26
Quoi de neuf ?

11, 25
Actualité

Portrait d'un transporteur
Essor-Hélicoptères 13

Pierre Fiset,
président d'Essor-Hélicoptères

17
Rétrospective
Congrès de l'AQTA 1993

22, 23
Quoi de neuf chez les congressistes ?

CIRCUL'AIR

est un magazine trimestriel consacré au transport aérien au Québec. Toute reproduction est permise à la condition d'en mentionner la source.

Éditeur:
Brian Jenner

Rédactrice en chef:
Nicole Mace

Publicité:
Nicole Mace

Collaboratrices:
Carmen Faucher, Lise Gauthier, Pierre-Jude Poulin

Montage et Séparation des couleurs:
Point de Trame inc.

Impression:
Imprimerie Canada inc.

Toute correspondance doit être adressée au:
Magazine CIRCUL'AIR
600, 6e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
Tél: (418) 871-4635
Fax: (418) 871-8189

Dépôt légal: bibliothèque nationale du Québec -
ISSN 0832-6371
«Société canadienne des postes -
Envoi de publications canadiennes -
Contrat de vente No 187739»

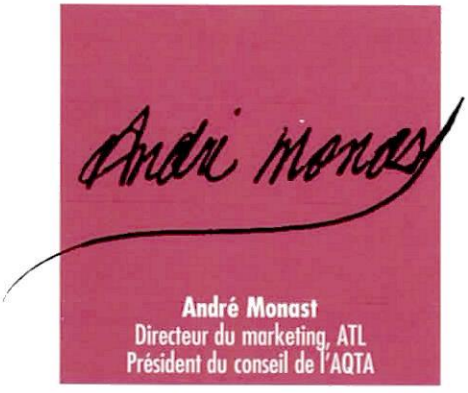
NOTRE COUVERTURE

Pierre Fiset, président d'Essor-Hélicoptères

PHOTO Claude Mathieu

ÉDITORIAL

DES BALISES QUI PARLENT...



Dans nos vies personnelles comme dans nos vies professionnelles, nous posons ici et là des bornes. Nous en retrouvons deux grandes familles. Il y a d'abord les bornes dites des «grands événements» que nous plaçons lorsque nous traversons des circonstances spéciales, que nous franchissons des étapes importantes, des réussites comme des échecs. Elles nous servent de repères pour mieux se rappeler les chemins que nous avons empruntés, et mieux choisir la direction à prendre. Il y a ensuite les balises dites de «mesure du temps» que nous installons à des intervalles réguliers, par exemple au 31 décembre ou à la fin d'une année financière. Ces jalons nous permettent de mesurer nos performances, de nous remettre en question et de mieux ajuster notre tir.

L'AQTA aussi pose ses bornes. La fin de son exercice financier représente pour elle une première balise de «mesure du temps» très importante. Considérant les temps difficiles des dernières années, les données financières à la fin de l'exercice 1992-93 témoignent d'une saine gestion. Et puis il y a le congrès; moment privilégié où l'Association reprend d'une manière plus formelle le pouls de ses membres. Vous pourrez lire dans ce numéro un compte rendu du 18e congrès. Il évoquera certes le souvenir de rencontres agréables et de discussions fructueuses chez tous ceux qui y ont participé mais, en plus, il remet en perspective les priorités et les orientations que notre Association devra prendre tout en indiquant la voie de nos prochaines interventions.

Quant aux balises des « grands événements », on se rappellera les grands dossiers pilotés avec succès par l'AQTA tels que la taxe de vente, la réforme de la CSST ou la construction du siège social pour ne nommer que ceux-là. En 1993, les réussites ne portent pas qu'un grand titre; elles se retrouvent plus nombreuses, dispersées au travers d'autant de dossiers que de victoires. Elles sont le résultat d'un travail inlassable, exécuté en coulisse, jour après jour. En outre, l'implication de notre milieu conjuguée à une récente ouverture d'esprit de la part des représentants de Transports Canada et la mise en place des différents comités ont amené des solutions nouvelles nous permettant de mieux vivre avec les contrôles étatiques.

L'année 1993 aura donc été une année de consolidation et de renforcement: renforcement de la crédibilité et de la reconnaissance de l'Association. Étant seulement au début de 1994, nous pouvons déjà affirmer que l'AQTA connaîtra son année la plus occupée en matière de participation à toutes les prises de position concernant les transporteurs aériens. Jamais on n'aura autant requis la présence et l'opinion de l'AQTA que depuis ces derniers mois.

Entre autres comités, l'AQTA participe activement aux différentes consultations amorcées par Ottawa sur la refonte de la réglementation aérienne au Canada. J'ai pris part à quelques-unes de ces rencontres et je suis heureux de constater que les opinions de notre Association sont non seulement écoutées mais très respectées.

Le maintien de notre membership à travers la récession, qu'on espère par ailleurs bel et bien terminée, se trouve à être, en quelque sorte, la balise qui confirme l'importance de ce travail de fond dont l'AQTA s'est rendue maître et dont notre industrie reconnaît de toute évidence la valeur essentielle.

Ceci dit, l'année 1993 a quand même connu une déception au lot des balises des «grands événements». En effet, alors que l'AQTA est appelée plus que jamais à être partout à la fois pour défendre les intérêts de l'industrie québécoise du transport aérien, nous avons reçu l'annonce du Gouvernement du Québec confirmant la diminution de sa participation au financement de notre Association. Signe des temps me direz-vous ? Peut-être mais il y a bien d'autres dépenses gouvernementales moins rentables pour l'économie québécoise qui, elles, demeurent.

Néanmoins, notre Association poursuivra son inlassable travail avec vigueur et conviction. Notre industrie doit profiter au maximum de la force de notre Association et se mobiliser plus que jamais autour d'elle afin de prendre avec succès «les virages à grande inclinaison» qui baliseront notre avenir.

RÉGLEMENTATION AÉRIENNE: TCA ENTRE DANS UNE PHASE DE GRANDE CONSULTATION ET FORME LE CCRAC

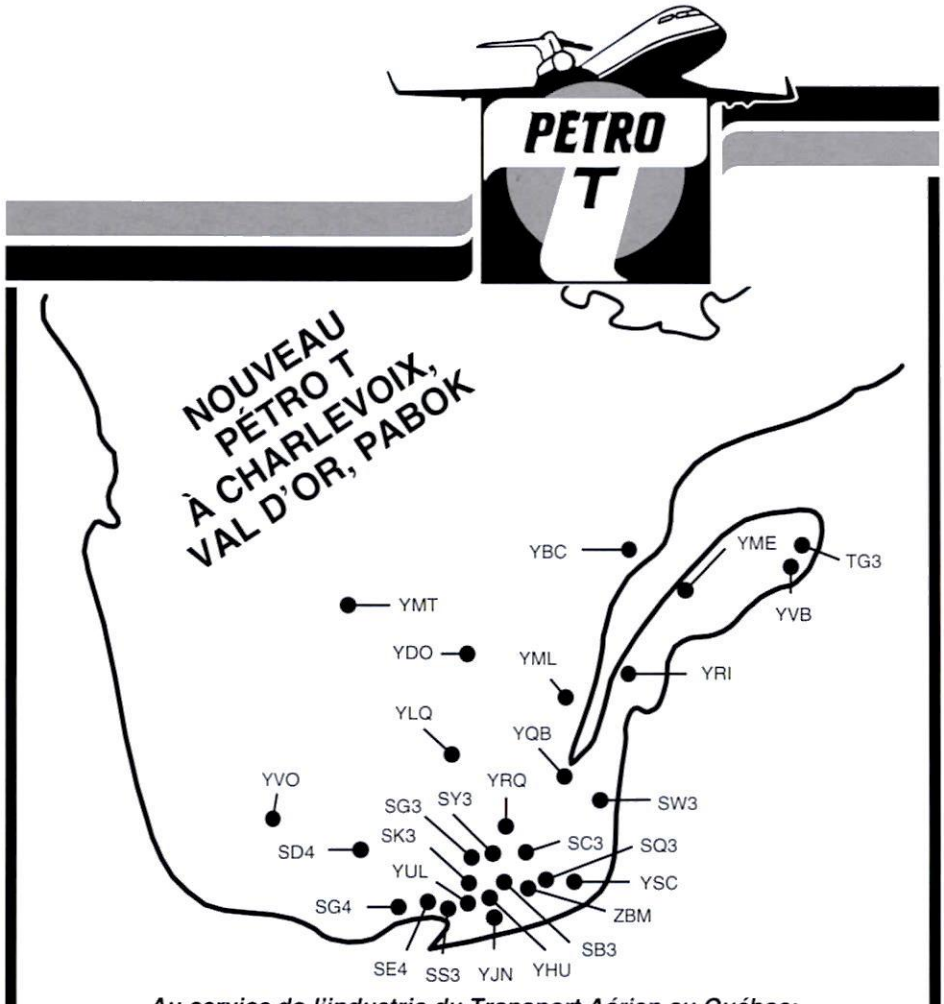
Depuis le mois de décembre dernier, le président et chef de la direction de l'AQTA, M. Brian Jenner, se trouve plus souvent qu'à l'habitude à Ottawa. En effet, il siège aux différents comités techniques du Conseil consultatif sur la réglementation aérienne canadienne, plus simplement appelé le CCRAC.

Créé en mai 1993 pour répondre aux objectifs d'un vaste programme de consultation lancé par Transports Canada, le CCRAC est une entreprise conjointe du gouvernement et du milieu de l'aviation à laquelle participe, en tant que membres des différents comités techniques, un grand nombre d'organismes représentatifs de l'industrie aéronautique.

Deux des six comités techniques prévus fonctionnent déjà; soit ceux chargés des parties VI et VII des Règlements de l'air qui sont Règles générales d'utilisation et de vol des aéronefs et Services aériens commerciaux. Les quatre autres comités à être formés étudieront les autres parties des règlements, soit: les aérodromes et aéroports (Partie III), les services de la circulation aérienne (Partie VIII) les licences du personnel (Partie IV) et la navigabilité (Partie V). Ces deux derniers seront mis sur pied au second trimestre de 1994. La partie II (immatriculation et marquage) est intégrée à la Partie VII.

Les rencontres sont nombreuses et très importantes puisque le rôle des comités techniques consiste à fournir des données, des suggestions et des commentaires sur les questions soumises par le Comité réglementaire de TCA, un comité qui fait aussi partie du CCRAC mais qui est constitué de cadres supérieurs de TC seulement. Or, ce sont tous les règlements en matière d'aviation qui, article par article et pratiquement mot par mot, sont soumis aux comités techniques du CCRAC pour être révisés et commentés.

En fait, il s'agit pour le CCRAC d'accomplir la lourde tâche de «codifier», en quelque sorte, la réglementation aérienne canadienne tout en la modifiant pour y intégrer les diverses recommandations du Bureau de la sécurité des transports, des commissions d'enquête et de l'industrie, et pour l'harmoniser autant que nécessaire aux normes de l'OACI, de la FAA et de la JAA. Ainsi, tous les aspects de la réglementation devraient être réécrits au cours des deux prochaines années et les ONA abolies pour faire place à de nouveaux règlements assortis de normes.



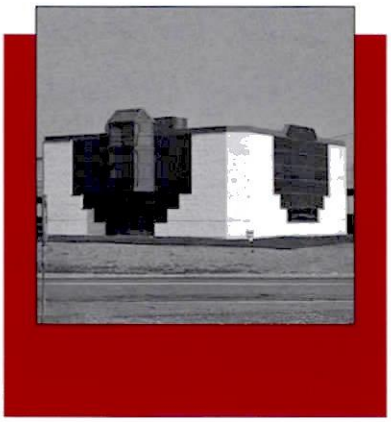
Au service de l'industrie du Transport Aérien au Québec:
Serving the Quebec Air Transport Industry from bases at:

Baie-Comeau YBC
Beloeil SB3
Bonaventure YVB
Bromont ZBM
Charlevoix YML
Chibougamau YMT
Dolbeau YDO
Dorval YUL
Drummondville SC3
Joliette SG3
La Tuque YLQ
Lachute SE4
Les Cèdres SS3
Mascouche SK3
Matane YME
Mont-Laurier SD4
Pabok TG3
Québec YQB
Rivière-du-Loup YRI
Sherbrooke YSC
Sorel SY3
St-André-Avellin SG4
St-Georges-de-Beauce SW3
St-Hubert YHU
St-Jean-sur-Richelieu YJN
Trois-Rivières YRQ
Valcourt SQ3
Val d'Or YV0

PÉTRO T division Aviation Inc.

1000, boul. Lemire C.P. 428 Drummondville, Qc. J2B 8G6
TÉL.: (819) 474-2626 FAX: (819) 477-9393

CONSEIL D'ADMINISTRATION 1994



De gauche à droite; Jean Fortin, dir. membres associés - Michel Laflamme, dir. nolisement - Marie-Hélène Simard, dir. ex-officio Bertrand Perron, sec. trés. et dir. hélicoptère - Édith Fournier, vice-prés. et directrice lignes - André Monast, prés. et dir. école. Absent sur la photo: Olivier Prud'homme, dir. brousse.

À peine quelques semaines après avoir été élu dans le cadre du 18e Congrès annuel de l'AQTA, le nouveau conseil d'administration de l'Association s'est réuni le 7 décembre dernier pour faire le point sur cet événement majeur et prendre connaissance du mandat que lui a accordé l'Assemblée générale des membres pour l'année à venir.

ÉVÉNEMENTS ET RENCONTRES

CCRAC - SERVICE DE TAXI AÉRIEN

Le 12 janvier dernier, le 600, 6e Avenue a été le lieu d'une rencontre élargie du comité technique du CCRAC sur les services aériens commerciaux et plus précisément, sur les services de taxi aérien. Sont touchées par cette catégorie, les opérations d'avions monomoteurs ainsi que celles des avions et hélicoptères bimoteurs certifiés pour le transport de moins de dix passagers.

Aussi, tous les transporteurs aériens membres de l'AQTA et directement concernés par le sujet avaient été invités à venir échanger leur point de vue avec les représentants de Transports Canada et quelques autres membres du comité technique. Les discussions ont été très constructives et des plus intéressantes.

CCRAC ET MODIFICATIONS RÉGLEMENTAIRES

Les travaux des comités techniques du CCRAC (Conseil consultatif sur la réglementation aérienne canadienne) vont bon train. Déjà la plupart des règlements et des normes concernant les opérations commerciales ont été examinés et plusieurs modifications sont à prévoir.

Inscription des défectuosités
Le projet actuel de règlement sur le contrôle des défectuosités prévoit à l'article 703.39 que: «Les procédures de contrôle de l'entretien doivent comprendre des procédures pour:

a) consigner et corriger les défectuosités des aéronefs;

b) déterminer les défectuosités récurrentes;

c) contrôler les défectuosités dont la correction est reportée y compris, le cas échéant, les procédures relatives à l'utilisation des listes d'équipement minimal.»

L'obligation d'inscrire les défectuosités dans le carnet de route semble donc vouée à disparaître sous peu. Ainsi, ceux qui avaient développé un système de contrôle des anomalies autre ou parallèle, comme par exemple celui de les inscrire sur un formulaire identifié à cet effet, pourront bientôt voir leur système consacré en autant qu'il rencontre les exigences de l'art. 703.39.

Services de navette aérienne
Cette catégorie s'applique à tout aéronef ayant une capacité de 10 à 19 passagers avec une masse maximum au décollage inférieure à 19 000 livres ainsi qu'à tout aéronef turbopropulsé ayant une capacité de moins de 19 passagers.

Selon le type d'aéronef et son utilisation, l'AQTA a décelé plusieurs sources de problèmes potentiels avec les règlements et normes proposés, notamment en ce qui concerne la demande de certificat d'opération. Aussi, l'Association ne manque pas de faire valoir le point de vue des transporteurs aériens et tente à chacune de ses nombreuses interventions d'éviter que des règlements inutiles et superflus voient le jour. Jusqu'à maintenant, les revendications de l'industrie ont été bien reçues mais on attendra le dénouement final avant d'expliquer en détail ce qui a été gagné et surtout ce qui a pu être évité.

Heures de vol et en devoir
Les règles concernant les limites d'heures de vol quotidiennes, mensuelles, trimestrielles et annuelles ainsi que les limites de temps en devoir journalières, hebdomadaires, mensuelles et trimestrielles sont aussi à la table de négociation pour tous les types de services aériens commerciaux. Ces questions prennent à ce point de l'importance pour Transports Canada qu'une semaine de réunions par mois durant les quatre premiers mois de 1994 y est consacrée.

Pour sa part, l'AQTA trouve très frustrant de devoir recommencer tout le processus de négociation des heures de vol et en devoir. Pourtant, c'est à la suite d'un travail minutieux, long et coûteux que tous les intervenants concernés en étaient arrivés à un consensus qui avait amené la dérogation ministérielle que nous connaissons. Une nouvelle «nuit des longs couteaux» fait qu'aujourd'hui, rien des résultats de ce dur travail n'est acquis et tout est à refaire.

TCA, NAVIGABILITÉ

Contrôles non destructifs (NDT)
Transports Canada a récemment confirmé qu'il n'avait pas le droit d'exiger une formation particulière pour les personnes affectées aux contrôles non destructifs. Donc, entre autres, l'inspection par ressuage fluorescent des mâts de portance des Beaver (CF 85-08 R2) peut être faite par un TEA. Pour d'autres travaux de CND, il suffit de contacter l'AQTA pour vérifier la nécessité d'avoir un cours spécialisé ou non.

Installations et équipements
Un projet de AMA (573.217/1) veut donner des conseils sur les installations et équipements qu'un OMA devrait posséder et comment ils devraient être utilisés.

Le projet est à ce point confus qu'un inspecteur pourrait y trouver justification pour à peu près n'importe quelle interprétation légale. L'AQTA a fait valoir le fait que l'article 573.217 du Manuel de navigabilité est déjà très clair. Heureusement, ce n'est qu'un projet de AMA qui pourrait bien être mort-né suite aux interventions de l'Association.

Entre-temps un OMA n'est pas obligé de posséder des installations et des équipements mais plutôt d'en disposer. Ensuite, le OMA devrait faire toute sa maintenance dans les installations appropriées à l'exception de la maintenance imprévue et de la maintenance régulière de ligne. À noter que c'est le OMA et non pas Transports Canada qui définit ce qui doit être considéré comme maintenance régulière de ligne.

RÉGLEMENTATION

ÉQUIPEMENTS REQUIS

L'AQTA a été appelée à siéger à un Comité consultatif sur l'accessibilité de l'équipement. Ce comité a pour rôle de conseiller l'Office national des transports dans le développement de normes qui assureront la disponibilité d'équipements standards pour tous les modes de transport de compétence fédérale et donc pour le transport aérien.

N'eut été de la présence de l'AQTA, l'ONT aurait exigé qu'il y ait, à partir de 1994, des placards tactiles dans tous les aéronefs, même les plus petits, afin de faciliter l'accès des personnes handicapées aux services de transport aérien.

Il est prévu qu'une copie révisée du règlement sur l'accessibilité d'équipements à bord des aéronefs et des trains soit soumis à l'Office pour approbation au mois de mai 1994.

EXAMENS ÉCRITS DE TC

À partir du 1er février, tous les candidats qui ont passé un examen qui demande une lettre de résultat obtiendront les mêmes informations concernant les questions auxquelles ils n'ont pas donné les bonnes réponses, qu'ils aient échoué ou réussi l'examen. Auparavant, seuls les candidats qui avaient réussi l'examen recevaient une lettre de résultat avec identification des erreurs commises. Cette politique ne permettait pas à ceux qui avaient échoué et qui voulaient se reprendre, d'identifier leurs points faibles.

INNOTECH AVIATION SERVICES INC

Bureau chef

212, 2e Avenue
Aéroport de Québec
Ste-Foy, (Québec)
G2E 5W1
Tél.: (418) 872-3717
Fax: (418) 872-9498

AÉROPORT DE QUÉBEC

Services	(418) 872-3717 872-3718
Unicom	123.0

AÉROPORT DE MONT-JOLI

Services	(418) 775-4020
Mini-Page	(418) 724-5390

AÉROPORT DE SEPT-ÎLES

Services	(418) 962-3143

AÉROPORT DE BAGOTVILLE

Services	(418) 677-2555
Mini-Page	(418) 693-7116

AÉROPORT DE WABUSH

Services	(709) 282-5525

Vendeurs
Produits
Aviation

PROJET D'UN MANUEL DE PILOTE VÉRIFICATEUR

Il semblerait que l'AQTA ait reçu une écoute très favorable envers ses recommandations concernant le projet de manuel de pilote vérificateur.

D'une part, Transports Canada serait disposé à laisser tomber la présomption à l'effet qu'un actionnaire détenant plus de 5% des actions d'une compagnie soit en conflit d'intérêts s'il est nommé pilote vérificateur de cette même compagnie. Ainsi, Transports Canada aurait finalement compris cette logique infaillible soutenue par l'AQTA voulant qu'un propriétaire rationnel ne laisserait jamais un pilote incompétent prendre les commandes de l'un de ses appareils. Pour le petit propriétaire, après un accident, les milliers de dollars en déductible sortent de sa poche. La santé financière de son entreprise étant intimement liée à sa propre santé financière, le propriétaire/«CCP» fait une bonne affaire en garantissant la compétence de chacun de ses pilotes, sans exception. Cet intérêt économique joue donc en faveur de la sécurité et non pas contre.

D'autre part, Transports Canada s'apprêterait à modifier son projet de manuel de pilote vérificateur de façon à permettre, dans des circonstances exceptionnelles, qu'un transporteur puisse à sa discrétion autoriser qu'un «PPC» soit effectué par le même pilote qui a fait la formation annuelle.

De plus, dans cet élan de concessions envers les demandes de l'AQTA, il semblerait même que Transports Canada accepte que des entreprises puissent s'échanger des services «PPC». En effet, l'AQTA a eu ouï-dire que la direction de la réglementation de Transports Canada considérerait une telle demande avec ouverture. Il serait certainement pratique pour un transporteur d'avoir le choix entre les services de Transports Canada et ceux d'un compétiteur. Aussi, des petites entreprises, toutes sans «CCP», pourraient se regrouper pour demander l'approbation d'un de leur pilote comme «CCP» pour l'ensemble des entreprises.

Parlant de «PPC», l'AQTA continue d'insister pour obtenir qu'il y ait traitement égal entre les monomoteurs hélicoptères et avions et donc qu'on abolisse les «PPC» pour les hélicoptères monomoteurs pour les remplacer par un système de certification annuelle tel celui proposé pour les avions monomoteurs.

NOUVEAUX MEMBRES

Membre actif:

ROCH AIR TRANSPORT AÉRIEN
L'entreprise se spécialise presque exclusivement dans les services de nolisement exécutif et corporatif. Propriétaire de deux Navajo et d'un Baron, Rock Air offre un service multigamme incluant par ailleurs des appareils tels le King Air et le Merlin IV. Elle peut même fournir hélicoptère et jet corporatif sur demande.

3344, Mountainview
St-Hubert (Québec) J3Y 5N5
Tél: 514-462-3600
Fax: 514-462-0048
Représentant à l'AQTA
M. Gilles Roch
Président

Membres associés:

AÉROPORTS DE MONTRÉAL SERVICES INC.
Filiale d'ADM (Aéroports de Montréal), cette société commerciale offre, sur les marchés nationaux et internationaux, des services professionnels de consultation en développement et en gestion aéroportuaire. Ses domaines d'intervention touchent autant la gestion, la planification, l'exploitation et la conception que la sécurité et la formation.

1100, boul. René-Lévesque Ouest
21e étage
Montréal (Québec)
H3B 4X8
Tél: 514-394-7213
Fax: 514-394-7356
Représentant à l'AQTA
M. Jean-Marc Labelle
Président, directeur général

LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD
Important manufacturier de meubles, Les Industries de la Rive sud possèdent trois usines de production et comptent au total près de 500 employés. L'entreprise opère un Aérospatiale TwinStar 355D.

145, rue Auger
Ste-Croix de Lotbinière (Québec)
G0S 2H0
Tél: 418-926-3291
Fax: 418-926-3500
Représentant à l'AQTA
M. Philippe Blanchard
Pilote

PROVINCIAL AÉROTECH INC.
Compagnie soeur de Provincial Diesel, Provincial Aérotech se spécialise dans la réparation et la révision des moteurs d'aéronefs à pistons.

C.P. 55, Succ. Laflèche
St-Hubert (Québec)
J4T 3H5
Tél: 514-466-7222
Fax: 514-672-2941
Représentant à l'AQTA
Pierre Groleau
Président

CONSEIL CANADIEN DE L'ENTRETIEN DES AÉRONEFS
PLAN STRATÉGIQUE OU TEST DE QI ?

La lecture du document PLAN STRATÉGIQUE: 1993 et années suivantes publié par le Conseil canadien de l'entretien des aéronefs (CCEA) nous rappelle ces questions de logique élémentaire avec lesquelles on vérifiait autrefois notre quotient intellectuel (QI). Vous vous souvenez peut-être des questions du genre:

Quel serait le prochain chiffre dans la séquence suivante? 1 2 3 4...

Lequel de ces symboles ne va pas avec les autres? 0 o O #

Or, suite à la lecture du Plan stratégique du CCEA, des questions similaires nous viennent à l'esprit:

Question 1

Lequel des extraits suivants du Plan cloche avec les autres ?

A. «En 1988, l'industrie canadienne de l'entretien d'aéronefs faisait face à une grave pénurie de personnel qualifié».

B. «Le Conseil s'établira comme un organisme professionnel voué à l'élaboration et à la gestion de normes professionnelles».

C. «Le recrutement et le financement d'un organisme à but non lucratif n'est pas une mince tâche. Néanmoins, cette responsabilité comporte l'élaboration de plans d'étude communs (y compris les profils de cours et les guides destinés aux instructeurs) à l'intention des établissements de formation post-secondaires, l'agrément des programmes qui offrent les cours compris dans les plans communs, l'accréditation des diplômés de ces programmes ainsi que l'établissement et l'application d'un code d'éthique et d'une procédure disciplinaire».

D. «Les métiers visés sont les suivants:

1. Tech. en réparation de structures d'aéronefs
2. Tech. en révision et en réparation de turbines à gaz d'aéronefs
3. Tech. en soudure d'aéronefs
4. Tech. en essais non destructifs d'aéronefs
5. Machiniste d'aéronefs
6. Tech. d'atelier en composantes mécaniques d'aéronefs
7. Tech. en composantes électriques
8. Tech. en entretien
9. Tech. en avionique
10. Tech. en aménagement d'intérieur
11. Galvanoplaste
12. Peintre
13. Tech. en moteurs à pistons et hélices d'aéronefs»

Réponse: A

En effet, en 1988 les 1 200 ateliers canadiens d'entretien d'aéronefs souffraient d'une pénurie de techniciens d'entretien d'aéronefs (TEA). Les treize nouveaux types de techniciens proposés par le CCEA, ses nouvelles normes professionnelles, ses profils de cours, ses guides à l'usage des instructeurs, l'approbation des programmes ainsi que l'accréditation des employés et employeurs du domaine de l'entretien des aéronefs, tout cela ne répond en rien aux besoins de l'industrie en ce qui concerne les TEA. Donc, ce qui cloche dans le Plan stratégique du CCEA, c'est l'absence de lien entre le problème de l'industrie et la prétendue solution préconisée par le Conseil.

Soit dit en passant, le temps d'étudier le problème et de créer le Conseil, il n'y avait déjà plus de pénurie de TEA. Il n'en est pas réapparu. Par contre, il y aura sans doute bientôt une pénurie des treize nouveaux types de techniciens inventés par le Conseil canadien de l'entretien des aéronefs.

COURRIER DE LA DIRECTION

Question 2

Le CCEA prévoit dès 1995 l'adhésion de 70 % des Organismes d'entretien agréés (840 OEA = 183 000 $ / an de frais d'inscription), 50 % des travailleurs (4 700 travailleurs = 306 000 $ / an de frais d'inscription) et l'accréditation de 40 programmes de formation ($$$/an).

Alors, vu que le recrutement et le financement d'un organisme à but non lucratif n'est pas une mince tâche, la question se pose:

Lequel des extraits suivants du Plan stratégique du CCEA nous permet de comprendre comment le Conseil espère atteindre un tel objectif de membership et d'autofinancement?

A. «Une fois la phase de formation pratique terminée, le candidat devra demander d'être enregistré».

B. «Les travailleurs en poste devront également être enregistrés».

C. «Les collèges, les services de formation des employeurs ou autres organismes de formation spécialisée pourront être agréés si leurs programmes répondent aux exigences établies par le Conseil».

D. «Des droits d'inscription nominaux seront exigés».

E. L'ensemble des extraits précédents.

Réponse: E
Il serait impossible pour le Conseil d'attirer volontairement un nombre suffisant de membres pour combler ses besoins financiers. D'où la grande cohérence des extraits précédents qui nous démontrent que, sans le crier tout haut, le CCEA compte inévitablement sur un moyen pour forcer employés, employeurs et écoles à payer.

Avec la collaboration de TC, ce ne sera d'ailleurs pas très difficile pour le CCEA de s'imposer à l'industrie. Pour ce faire, Transports Canada, qui appuie déjà très fortement le Conseil, n'aura qu'à exiger que tous les travaux d'entretien soient effectués par du personnel formé et accrédité en conformité avec les normes établies par le Conseil canadien de l'entretien des aéronefs. Voilà, le tour est joué. L'industrie payera!

Question 3

Lequel des énoncés suivants découle logiquement des réponses aux questions 1 et 2 ?

A. Si le CCEA met en oeuvre son Plan stratégique:

1. les TEA, présentement responsables de l'ensemble des travaux d'entretien d'aéronefs, perdront leur place en faveur des treize nouveaux types de techniciens;
2. les petites entreprises de transport aérien, faute de moyen pour se doter de personnel accrédité, se verront dans l'obligation de contracter leur entretien auprès d'entreprises spécialisées ayant à leur emploi ces nouveaux corps de métier;
3. les consommateurs payeront plus cher pour des services non améliorés.

B. La création du Conseil est une aberration méritant d'être décriée par tous les secteurs de l'industrie du transport aérien.

C. Il est temps de mettre une fin au Conseil canadien de l'entretien des aéronefs en revendiquant son abolition auprès de nos députés fédéraux.

D. Tous les énoncés précédents.

Réponse ____.

AERO STRUCTURE ENR

Propriétaires: KEN WOOD & GUY HÉROUX

Un nouveau centre de services à l'aéroport municipal de Lachute offrant un service professionnel par un personnel qualifié avec plus de 14 années d'expérience pour tous vos besions en aviation.

• Approbation de Transports Canada • Entretien général • Inspection annuelle
• Service sur roues et flotteurs • Importation • Réparation majeure
• Modification • Peinture et finition
• Centre de pièces et services ultra-léger Challenger

A new FBO at the Lachute Municipal Airport for all your aviation needs offering professional services by qualified personnel with over 14 years experience.

• Transport Canada approved • Routine maintenance • Annual inspection
• Land and seaplane service • Importation • Major repairs • Modification
• Painting and finishing • Challenger Ultra-Light Parts and Service Center

AERO STRUCTURE ENR.
440, boul. Aéroparc, lot no 4 • Lachute (Québec) • J8H 3R8
Tél.: (514) 562-0670 • Fax: (514) 562-0676
SE4 • COM 123.0 • N 45° 28' W74° 22'

Assurances aériennes
Les Professionnels qui parlent votre langue

Alexander & Alexander

Reed Stenhouse

Bureaux au Canada et dans le monde entier

Bureau 1100
500, boul. René-Lévesque Ouest
11ème étage
Montréal, Québec
H2Z 1Y4
Tél.: (514) 871-4500
Fax: (514) 871-4545

RÉORGANISATION MAJEURE CHEZ HYDRO-QUÉBEC

Hydro-Québec a entrepris une vaste réorganisation qui touche tous les aspects de ses activités y compris les activités Approvisionnement et Services.

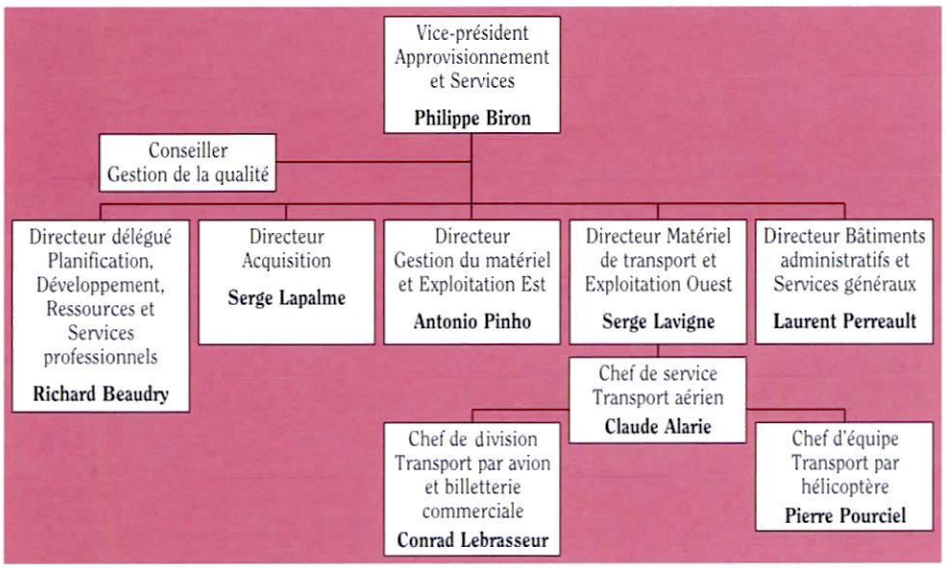
Ainsi, la Vice-Présidence Approvisionnement et Services (VPAS) est maintenant rattachée directement au président et chef de l'Exploitation d'Hydro-Québec, M. Armand Couture. Cinq nouvelles directions se partagent les grands domaines d'activités de la VPAS qui sont: acquisition, gestion du matériel, matériel de transport, bâtiments administratifs et services généraux. Chaque direction a l'entière responsabilité des processus de travail de son domaine et la majorité des activités opérationnelles.

Les activités de transport aérien relèveront de la direction Matériel de transport et Exploitation technique dont M. Serge Lavigne est le nouveau directeur. Le service Transport aérien sera géré par M. Claude Alarie sous la supervision duquel travailleront M. Conrad Lebrasseur pour la division Transport par avion et billetterie commerciale et M. Pierre Pourciel du côté du transport par hélicoptère.

En outre, six unités de services (US) seront rattachées aux directions Gestion du matériel et Exploitation Est ainsi que Matériel de transport et Exploitation Ouest. Les US seront composées d'une équipe de gestion, située dans un chef-lieu, dont les ressources et les activités seront réparties sur le territoire.

L'implantation de la nouvelle organisation se fera progressivement au cours des prochains mois. Pour le moment cependant, les modes de fonctionnement ne changent pas et les centres d'acquisition actuels sont maintenus.

STRUCTURE CORPORATIVE DE LA VP APPROVISIONNEMENT ET SERVICES



AÉRO-BOUTIQUE ENR.

Grand choix de vêtements,
d'accessoires et de livres
pour élèves-pilotes,
pilotes amateurs,
et pilotes professionnels.

Nous vous proposons:
• le carnet de vol informatisé «Softlog»
• le GPS portatif «Flightmate Pro»
• le manuel de questions pour la licence de pilote privé
• manches à air
• pompes à vacuum Rapco

Commandes téléphoniques acceptées.

5900, route de l'Aéroport
St-Hubert, Québec, J3Y 8Y9
☎ 514-443-3585

AERONEUF INSTRUMENTS LTÉE LTD

Révision
Réparation
Vente
Échange

Pour tous vos besoins en instrumentation
For all your instrument needs

Overhall
Repair
Sales
Exchange

2064, ave. Chartier, Dorval, Québec H9P 1H2 • Téléphone: (514) 631-2173 • Fax (514) 631-3339

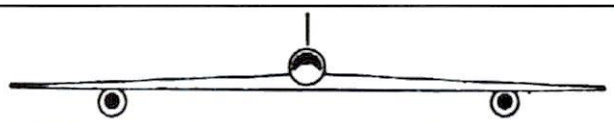
Tél.: (514) 466-7222
Watts: 1-800-563-7772
Fax: (514) 672-2941

Claude Pépin
Représentant

PROVINCIAL AÉROTECH INC.

Spécialiste en moteur d'aéronef

C.P. 55, Succ. Laflèche, St-Hubert,
Province de Québec, Canada J4T 3H5



THABET AVIATION INTERNATIONAL INC.

Laissez-nous vous diriger vers l'achat d'un avion ou dans la vente de votre avion

Courtage • Vente d'avions • Consultation
Évaluation • Importation

Demandez notre liste d'avions à vendre

Aéroport de Québec, Ste-Foy, Qué. G2E 5W1
Tél.: (418) 871-0047 **Fax: (418) 871-6937**

AIR NAV

ÉLECTRONIQUE LTÉE
Louis Caron

10105, av. Ryan, app. 33
Dorval (Québec) H9P 1A2
(514) 631-1233

BENDIX/KING
TIMMORROW INC.
GARMIN
COMMUNICATION & NAVIGATION

CHRISTIAN PILON

PRÉSIDENT
Services aéroportuaires

Aéroport International de Montréal - Mirabel
C.P. 322
Mirabel, Québec
Canada J7N 1A3
Tél: (514) 431-7228

CP
CABINE SERVICES
NETTOYAGE D'AVION - AIRCRAFT CLEANING

NOILCO INC.

• Peinture d'avions
•Service professionnel
• Qualité

sur rendez-vous

M. Locas ***(514) 562-1866***

Jean Béland,
conseiller pédagogique

Collège
Édouard-Montpetit
École nationale d'aérotechnique

5555, place de la Savane
Saint-Hubert (Québec)
J3Y 5K2
Tél. : (514) 678-3560 Téléc. : (514) 678-3240

ACCESSOIRES
INSTRUMENTS
REVISION
ECHANGE
VENTE

ACCESSORIES
INSTRUMENTS
OVERHAUL
EXCHANGE
SALE

Jean-François Sarrazin
Gérant des ventes — Sales Manager

PÔLE AIR AVIATION INC.

2290, 46e Ave., Lachine, Qc, Canada H8T 2P3
Tél.: (514) 636-8154 ***Fax: (514) 636-0763***

McCarthy Thabet Inc.

• Assurance coque et responsabilité
• Assurance aviation
• Avion exécutif
• Opérateur de base (FBO)
• Avion privé • Jet • Hélicoptère
• Responsabilité publique
• Service de nolisement

Québec:
126, rue St-Pierre, suite 400
C.P. 130, Station B
Québec, Qc G1K 7A1
Tél.: **(418) 694-1029** Fax: **(418) 694-2238**

Montréal:
C.P. 35, Station H
Montréal, Qc H3G 2K5
Tél.: **(514) 592-4739**

B.F. LORENZETTI & ASSOCIÉS INC.
Courtiers d'assurances internationaux

MICHELINE HART

Suite 999
1801, McGill College
Montréal, Québec
H3A 2N4
Tél.: **(514) 843-3632**
Fax: (514) 843-3842

- Assurance aviation
- École, brousse
- Service de nolisement
- Avion, jet, hélicoptère

Assurances générales • feu • vol • garantie • vie • moto • maison • auto • aviation • commerce • etc.

Rivard
Assurances Générales

167, av. Principale, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4P6

Bur.: (819) 762-6533
(819) 762-3383

Marcel Rivard
Représentant

Fax: (819) 762-4683

PORTRAIT D'UN TRANSPORTEUR

Au printemps 1991, Essor-Hélicoptères inc. a procédé à l'évacuation de certains résidents de l'Île Enchanteresse, non loin de Québec. La crue de la rivière Montmorency avait été telle que plusieurs d'entre eux se trouvaient réduits à attendre du secours sur le toit de leur maison. Pierre Fiset, aux commandes de son hélicoptère, se revoit entre ciel et terre, tentant de faire comprendre à un résident de casser l'antenne de télévision pour qu'il puisse approcher l'appareil, aussi sécuritairement que possible, du toit de sa résidence. Lorsqu'il raconte de tels souvenirs, le président d'Essor-Hélicoptères retrouve sa passion du pilotage qu'il doit freiner pour consacrer plus de temps à la direction des opérations de la compagnie.

Photo Claude Mathieu

M. Michel Fiset

M. Pierre Fiset

Plutôt que la passion, ce fut d'abord la détermination de Pierre Fiset et de son frère Michel qui, associés à Jacinthe Gaudreau et Conrad Chabot, permit la naissance en 1986 de cette entreprise basée, à ses débuts, à Charlesbourg. Essor-Hélicoptères inc. prend son essor en comptant sur l'expérience de pilotage de Pierre Fiset qui a accumulé plus de 10 000 heures de vol en pilotant pour différentes compagnies et pour le Service aérien gouvernemental du Québec.

L'entreprise se donnait alors pour objectif d'établir en deux ou trois ans une base solide en offrant un service de qualité et en se dotant de quelques appareils. L'objectif de départ a été atteint et s'est confirmé en 1990 par le déménagement de sa base principale dans son propre édifice à l'Aéroport international Jean-Lesage.

En 1988, dans le but d'offrir un service qui n'était disponible que dans la région de Montréal, une compagnie de maintenance d'aéronefs à voilures tournantes prend naissance sous le nom de Héli-Gestion Saint-Augustin inc. qui opère dans les locaux de Essor-Hélicoptères et devient la propriété des actionnaires de cette dernière en 1992. Cette compagnie, aujourd'hui sous la présidence de Michel Fiset, vise à répondre aux besoins de différents propriétaires d'hélicoptères en offrant un service personnalisé de maintenance et de gestion de maintenance.

Au cours de ces premières années d'opération, il s'est créé au sein d'Essor-Hélicoptères, un esprit d'équipe et une unité que Pierre Fiset, en sa qualité de directeur des opérations, veille maintenant à sauvegarder: "Nous voulons conserver la taille et l'esprit d'une entreprise où les relations entre les employés(es), tout comme avec la direction, sont empreintes de fraternité." Le gestionnaire voit l'accès facile aux dirigeants comme un atout pour la compagnie.

Soucieuse de maintenir un esprit de famille dans son équipe, l'entreprise n'entend pas grossir sa flotte au-delà d'une douzaine d'appareils incluant un ou plusieurs "médiums" que ses infrastructures actuelles peuvent déjà loger et entretenir et ce dans le but, entre autres d'offrir éventuellement un service de transport ambulancier héliporté.

LES FORCES D'ESSOR-HÉLICOPTÈRES

Selon Pierre Fiset, compétence, disponibilité, solides infrastructures, support technique et rapidité d'intervention sont les forces majeures d'Essor-Hélicoptères. "Notre équipe est hautement qualifiée et en mesure d'intervenir très rapidement." "Quand l'un de nos appareils réalise un contrat, renchérit Michel Fiset, on sait que c'est un bon appareil, d'excellentes conditions, avec un pilote bien entraîné et sérieux." Ces atouts ne sont pas superflus sur un marché hautement concurrentiel qui doit être surveillé de très près.

Il y a encore seulement quelques années, l'industrie du transport héliporté pouvait compter sur les contrats reliés au développement hydro-électrique pour constituer la principale partie de son chiffre d'affaires. Ce besoin ayant diminué depuis cette époque faste et avec le projet Grande-Baleine qui se fait toujours attendre, toute l'industrie du transport héliporté est tenue de chercher de nouveaux clients et de développer de nouveaux créneaux.

On peut toujours compter sur les clients habituels comme les différents ministères fédéraux et provinciaux, en particulier les services reliés à l'environnement et à la faune, la Société de Protection des forêts contre le feu et sur quelques clients occasionnels tels que: arrivées du Père Noël ou du Bonhomme Carnaval, enlèvements pour le compte d'étudiants en mal d'exploits originaux ou transport de gens d'affaires ou d'artistes pressés d'arriver à destination par exemple, au Manoir Richelieu depuis l'Aéroport international Jean-Lesage.

VOLET TOURISTIQUE

Dès 1989, Essor-Hélicoptères entreprenait la diversification de ses services en offrant entre autres, des survols de la ville de Québec à partir des Galeries de la Capitale. L'été dernier, le programme des vols à partir du site du Parc de la Chute-Montmorency, où deux circuits sont offerts aux gens de la région tout comme aux touristes, a permis une nouvelle expérience à laquelle le public s'est montré intéressé.

L'an dernier, Essor-Hélicoptères a transporté, pour le compte du ministère du Tourisme de Québec, des intervenants du milieu touristique japonais. C'était-là le commencement de la campagne promotionnelle d'un des futurs services d'importance de la compagnie: des tours d'hélicoptère dans la vallée du Parc de la Jacques-Cartier. "La beauté des paysages offerts par notre produit les a tout simplement émerveillés" nous confie Hélène Levesque, directrice des ventes du volet touristique chez Essor-Hélicoptères. "Ils ne s'attendaient pas à trouver des espaces si sauvages et des panoramas si spectaculaires tout près de la ville de Québec."

Essor-Hélicoptères inc. compte, durant la forte saison, une vingtaine d'employés dont quatre pilotes et quatre techniciens, et exploite une flotte de quatre hélicoptères Bell comprenant un appareil de 6 passagers Bell 206L-III, le seul de ce type opérant au Québec qui ait été fabriqué à Mirabel. Elle possède des installations uniques d'entretien et de maintenance dans la région de Québec. Il faut voir le hangar moderne qui fait penser à ces usines de haute technologie où tout est parfaitement propre, ordonné et contrôlé.

La supervision et le contrôle de ces installations sont actuellement confiés à Vincent Lafrance, directeur de la maintenance de la compagnie.

Hélène Levesque, directrice des ventes du volet touristique.

Salle des pilotes. André Buteau, Benoît Boulet, pilotes, et Pierre Fiset qui est aussi chef pilote de la compagnie.

Michel Beaupré, technicien licencié et Vincent Lafrance, directeur de la maintenance.

Photos Claude Mathieu

UN MOYEN DE TRANSPORT À USAGES MULTIPLES

En 1990, Essor-Hélicoptères obtenait un contrat de transport ambulancier héliporté desservant la région de la Basse-Côte-Nord. Pierre et Michel Fiset sont particulièrement fiers des services rendus et d'avoir contribué au développement d'infrastructures qui sont demeurées en ces lieux une fois le contrat de dix-huit mois terminé. "Nous avons vraiment l'impression d'avoir apporté quelque chose aux gens de cette région", relate Michel Fiset.

Pour Pierre Fiset, l'hélicoptère est un moyen de transport, souple et efficace, qui est malheureusement sous-utilisé dans le domaine de la santé et de la sécurité publique.

"Qu'on pense seulement aux cas où chaque minute supplémentaire de transport peut être fatale à un accidenté, aux urgents transports d'organes, aux situations de carambolages sur les autoroutes où, en hiver, on ne peut accéder aux blessés en utilisant le terre-plein", signale-t-il. "Un hélicoptère de taille intermédiaire, bien équipé de matériel d'urgence médicale, serait dans de tels cas d'une incomparable efficacité."

Pour sa part, Michel Fiset est aussi d'avis qu'un travail de sensibilisation est à faire à propos des usages possibles de l'hélicoptère. Premièrement, dans le milieu de la santé, mais aussi auprès des gens d'affaires qui, comme il le rappelle, "n'ont pas encore à l'esprit que cette technologie peut rentabiliser leurs déplacements et leurs interventions". Plus cher d'utilisation mais plus économique en temps, l'hélicoptère peut être la solution la plus efficace pour des hommes d'affaires dont le temps est parfois évalué à plus de deux mille dollars de l'heure, surtout à une époque de mondialisation des marchés comme celle que nous vivons. "Troisièmement, poursuit Pierre Fiset, il faudrait sensibiliser les pouvoirs publics aux besoins d'infrastructures comme, par exemple, un héliport ou un vertiport au centre-ville de Montréal."

Ce n'est certainement pas à court d'imagination, d'outils et de projets qu'Essor-Hélicoptères envisage l'avenir. Toutes les avenues sont ouvertes: tourisme, transport ambulancier, sécurité publique, transport exécutif et bien d'autres. Les moyens sont en place: un leadership expérimenté, une équipe compétente et dynamique ainsi que des infrastructures modernes et aptes à supporter la croissance de l'entreprise. Ce mélange de créativité, d'imagination, de réalisme et d'esprit entrepreneurial dont Essor-Hélicotères a fait preuve dans le passé laisse entrevoir un avenir des plus prometteurs.

ESSOR-HÉLICOPTÈRES À VOTRE SERVICE

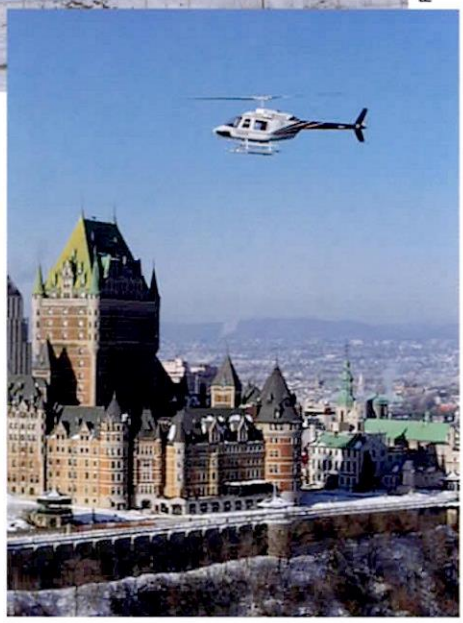
LES VEDETTES TOURISTIQUES

LE PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY vaut le coup d'oeil l'année durant; l'hiver avec son fameux pain de sucre, l'été avec sa verdure luxuriante et ses arcs-en-ciel. La chute Montmorency, plus haute que celles du Niagara, offre un spectacle dont la beauté est encore plus saisissante vue du haut des airs. Vous pouvez vivre cette expérience unique grâce à Essor-Hélicoptères, opérant sous le nom de Hélicoptères Montmorency, à partir d'un héliport situé à proximité du Parc. Profitez aussi de cette occasion pour admirer tout le charme que les paysages de la ville de Québec et de l'Ile d'Orléans réservaient jusqu'à maintenant à quelques privilégiés.

Des sensations hors de l'ordinaire et des décors somptueux. Voilà ce que la randonnée du **PARC DE LA JACQUES-CARTIER**, proposée par Essor-Hélicoptères, peut vous offrir en toutes saisons. L'hélicoptère moule sa trajectoire à la géographie pour vous permettre de découvrir un territoire presque sauvage où il n'est pas rare d'apercevoir, entre autres, des orignaux. Une heure de moments inoubliables à partir de l'Aéroport international Jean-Lesage.

Fait remarquable, la totalité des appareils d'Essor-Hélicoptères sont munis de fenêtres à bulles qui permettent à tous les passagers de saisir du regard, sans aucune restriction, toute la splendeur du paysage vu dans son ensemble, privilège normalement réservé aux passagers assis à l'avant.

Photos Claude Mathieu



DES SERVICES A LA HAUTEUR

Que ce soit pour transporter des passagers ou des marchandises, pour répertorier des animaux ou des espèces végétales, pour agir en situation d'urgence ou pour effectuer des travaux de construction, partout où il est autrement difficile d'accéder, Essor-Hélicoptères vous assure une réponse adaptée à vos besoins.

UNE FLOTTE DE PREMIER CHOIX

Les quatre appareils d'Essor-Hélicoptères, confortables et rigoureusement entretenus, vous procurent une envolée des plus agréables et des plus sécuritaires en compagnie de pilotes chevronnés.

ESSOR-HÉLICOPTÈRES INC.
705, 7e Avenue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec) G2E 5W1
Tél: (418) 872-2222
Fax: (418) 872-2224

«L'ASSOCIATION FAIT LA FORCE»: UN THÈME QUI S'EST FAIT VOIR ET RESSENTIR

Près de trois cents personnes du domaine de l'aviation étaient au rendez-vous du 18e congrès annuel de l'AQTA pour démontrer que maintenant plus que jamais «l'Association fait la force». Ensemble, ils ont pu échanger sur différents dossiers relatifs au transport aérien et s'informer sur les produits et services mis à leur disposition par la trentaine d'exposants présents.

TROIS CONFÉRENCIERS SURPRISES AU DÎNER-CAUSERIE

M. Brian Jenner, prés. et chef de la direction de l'AQTA

M. Dominique Orbec, dir. marketing, ventes civiles, Eurocopter International

M. Jacques Callies, dir. du magazine français Aviation & Pilote

Le conférencier annoncé, M. Éric Aguettant, président du Syndicat des exploitants d'hélicoptères français, étant souffrant et ne pouvant donc faire son discours, M. Brian Jenner, président et chef de la direction de l'AQTA, M. Dominique Orbec, directeur marketing, ventes civiles, chez Eurocopter International et M. Jacques Callies, directeur du magazine français Aviation & Pilote, ont emprunté tour à tour, avec grand succès, le titre de conférencier du dîner-causerie.

D'abord, M. Jenner a présenté un aperçu de l'environnement politique et réglementaire du transport aérien au Canada puis, venus directement de France, MM. Orbec et Callies, ont fait connaître la situation de l'aviation civile française. Chacun a parsemé son allocution d'exemples croquants du type de relations entretenues avec les fonctionnaires de leur pays respectif. Le tout a donné lieu à une comparaison des deux systèmes fort intéressante et bien souvent amusante.

SPÉCIAL RÉTROSPECTIVE

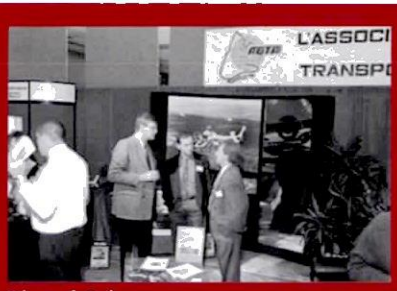
M. WIGHTMAN AU BANQUET ANNUEL

Le sous-ministre adjoint de Transports Canada, aviation, M. David Wightman s'est adressé aux congressistes pour faire le point sur les dossiers en cours et les différents projets de Transports Canada, aviation.

Dans cet esprit de rationalisation qui hante tout le monde, M. Wightman a déclaré que son ministère projetait d'examiner la possibilité de commercialiser le système de navigation aérienne. Bien entendu, la réglementation demeurerait du ressort de Transports Canada mais la gestion du système pourrait être attribuée à un organisme indépendant ou à une société d'État, plusieurs options étant envisageables. Toutefois, il faudra attendre d'être mieux fixé sur les politiques du nouveau gouvernement fédéral pour connaître la destinée de ce projet. Quoi qu'il en soit, M. Wightman a assuré que l'industrie serait consultée.

Pour le reste, il a été question de dossiers déjà bien connus de l'Association pour lesquelles celle-ci espère un dénouement prochain grâce au processus de révision enclenché avec le CCRAC et auquel elle participe.

Bell Helicopter Textron



Hélicentre du Québec

Eurocopter Canada

LES ATELIERS DE TRAVAIL GAGNENT EN NOMBRE ET EN DIVERSITÉ

Les ateliers de travail avec Transports Canada «Licences et formation», «Navigabilité», «Transporteurs aériens» et «ATC» étaient grandement attendus. Au programme du congrès depuis trois ans, ces ateliers sont devenus des rendez-vous annuels dont profitent de plus en plus les représentants de l'industrie et de Transports Canada pour faire connaître leurs problèmes et pour échanger quelques messages d'intérêt public.

Atelier de navigabilité

MM. Patrick Martel de Transports Canada, Pierre Roy de Cargair et Denis Robitaille d'Héli-Services Abitibi.

Pierre Roy, le président du comité de navigabilité, était particulièrement fier du travail de son atelier. Ça participe, ça bouge. Et Transports Canada bouge aussi. Le directeur de la navigabilité aérienne pour la région du Québec, Patrick Martel, a entre autres annoncé que le projet de cours sur les vérifications opérationnelles devrait prendre forme et que les gens y seront invités par l'entremise de leur association.

Atelier des transporteurs aériens

Un PPC pour les copilotes de bimoteurs à pistons de 7 000 livres ou moins volant en régime IFR est superflu a admis le coprésident de l'atelier des transporteurs aériens, Bernard Henry. Une qualification valide aux instruments suffira et M. Henry s'est engagé à porter la cause à Ottawa. On s'attend à un déblocage prochain sur cette question.

Atelier ATC

On y a parlé, entre autres sujets, de pannes de communications, du plan de resectorisation du CCR de Montréal et d'autorisation de vol VFR dans la TRSA de Montréal. Le coprésident Victor Dupéré a incité les transporteurs à appeler le centre de contrôle dès qu'il se produit un délai inusité, et à donner exactement la date, l'heure, le lieu et l'immatriculation de l'avion. Cela évitera les plaintes du genre «je me rappelle une fois...» et permettra de régler immédiatement le problème avec les gens concernés.

Un petit nouveau: l'atelier de travail sur les aéroports

M. Sylvain Lessard de Transports Canada, Aéroports, Mme Béatrice Pepper d'Inter-Canadien et M. Alain Labonté de Transports Québec.

Une première cette année, l'atelier sur les aéroports a notamment réuni les directeurs des aéroports de St-Hubert, Québec, St-Jean, Sherbrooke et Bromont. Ceux-ci se sont montrés enthousiastes à l'idée de former un comité permanent au sein de l'AQTA. «C'est le forum tout désigné pour rencontrer notre clientèle» a déclaré le coprésident de l'atelier, Sylvain Lessard.

TRANSPORTEURS DE BROUSSE: VOUS AUREZ DES NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

Au cours de l'atelier sectoriel des transporteurs de brousse, les représentants ont exprimé le désir d'être informés périodiquement des différents dossiers sur lesquels travaillent leur association. Saisissant cette occasion de pouvoir se rapprocher davantage de ses membres, l'AQTA publiera désormais, entre chaque parution de Circul'air, un communiqué s'adressant directement aux membres actifs. Ce communiqué, titré «Mise à jour», fera le point sur les dossiers de l'Association et, notamment, sur les travaux des multiples comités auxquels siège l'AQTA. Aussi, «Mise à jour» informera les membres des dangers ou des mérites des nouvelles modifications à la réglementation aérienne.

«LIGNES ET NOLISEMENT» PARTICULIÈREMENT ACTIFS

Les participants de l'atelier «Lignes et nolisement» ont été très productifs cette année encore, faisant adopter à l'unanimité six résolutions par l'assemblée générale annuelle.

Des délais pour la récupération du glycol

L'AQTA a été mandatée pour obtenir qu'un délai soit accordé aux transporteurs pour se conformer aux nouvelles mesures sur la récupération du glycol aux aéroports. Aucun délai n'avait été prévu et faute de temps pour s'informer et s'organiser adéquatement, les transporteurs se voyaient imposer des coûts très élevés pour la gestion des produits de dégivrage à base de glycol.

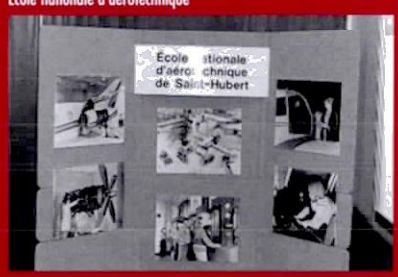
Un comité sur le dégivrage

Insuffisamment renseignés pour porter un jugement sur le bien-fondé des mesures prises, les participants ont par ailleurs constaté qu'ils manquaient d'information sur les produits de dégivrage en général. Aussi, un

Innotech Aviation / Execaire

Office national des transports

École nationale d'aérotechnique



Service Financier Guihéde

Bureau de placement en aviation

World Weatherwatch

comité de l'AQTA a été formé dans le but de développer une expertise dans ce domaine. La première rencontre de ce comité a eu lieu le 2 février dernier.

PPC et copilote

Suite aux propositions de l'atelier, l'AQTA a entrepris des démarches auprès de Transports Canada afin que le copilote IFR sans PPC soit permis pour les transporteurs d'appareils à pistons. La réglementation actuelle permet déjà aux transporteurs de voler «Single Pilot IFR». Par la même occasion, l'AQTA tentera de faire établir des PPC copilote pour les avions de 12,500 lbs et moins, pressurisés ou non, à turbine.

Gestion du bruit

Il a été résolu que l'AQTA demande au comité ADM sur la gestion du bruit d'accélérer les procédures dans le dossier des turbopropulseurs à Dorval. Or, les participants qui requéraient de pouvoir voler plus tôt à l'aéroport de Dorval, soit vers 6h30 a.m., ont été entendus puisque ADM vient d'annoncer, pour une période d'essai, la levée de l'interdiction sur les mouvements d'avions turbopropulsés de plus de 5 000 Kg.

Par ailleurs, M. Jacques Auger, président d'ADM, signait le 21 janvier 1994 une lettre adressée à l'AQTA dans laquelle il écrivait: «Devant le très grand intérêt démontré par l'AQTA et la contribution positive que cette dernière apporterait très certainement au travail de ce comité, nous vous invitons à devenir membre du Comité de gestion du bruit.»

M. Brian Jenner, siégeant depuis lors à ce comité, considère que le tout augure bien pour une nouvelle dynamique entre ADM et l'AQTA. D'autant plus dit-il que M. Auger, très diplomate, qualifie les nombreuses interventions de l'Association comme étant la démonstration d'un «très grand intérêt».

Des documents en français S.V.P.

Donnant suite à une autre proposition de l'atelier «Lignes et nolisement», l'AQTA a exercé des pressions afin que dorénavant Transports Canada lui fasse parvenir sa documentation en version française. Les participants ont ainsi réagi au fait que l'AQTA avait reçu du Conseil consultatif sur la réglementation aérienne canadienne (CCRAC), un document de consultation intitulé «Aircraft in commutes operations» en version anglaise seulement.

Là encore les membres ont été exaucés à souhait puisque Transports Canada a réagi avec célérité et bonne humeur à la requête linguistique de l'AQTA en s'excusant du retard mis à traduire le document en question. Aussi, il s'est engagé à ce que tous les efforts possibles soient déployés afin que dorénavant les versions françaises et anglaises de tous les documents de consultation soient disponibles en même temps.

ATELIER HÉLICOPTÈRES: LA PAROLE AUX MANUFACTURIERS

Cette année, les transporteurs par hélicoptères ont choisis de donner la vedette aux manufacturiers qui en ont profité pour annoncer des baisses de prix et l'arrivée de nouveaux produits et services.

L'AQTA EXIGE LE DÉMARRAGE DE GRANDE-BALEINE

Devant l'agonie de l'industrie québécoise du transport aérien, la direction de l'AQTA a sollicité et obtenu de l'assemblée générale des membres, le mandat de former une coalition avec toutes les autres associations et regroupements directement concernés par le projet Grande-Baleine. Le rôle premier de cette coalition sera de sensibiliser la population et les gouvernements à la nécessité de mettre Grande-Baleine en chantier le plus rapidement possible.

Selon M. Brian Jenner, président et chef de la direction de l'AQTA, plusieurs secteurs de l'économie du Québec, notamment les domaines du transport mais aussi de la construction (construction de bâtiments, construction de routes, etc.) sont durement affectés par la mise en veilleuse du projet. «Le Québec détient 50% de plus d'hélicoptères et 10% de plus d'avions commerciaux que l'Ontario, constate M. Jenner. Ceci, poursuit-il, s'explique par la différence de stratégie des deux provinces dans la production de l'électricité. Pour répondre aux politiques visant le développement de l'énergie hydraulique plutôt que nucléaire, le Québec a dû mettre en place une importante infrastructure de services en transport aérien pour desservir le Grand-Nord. »

Aussi, M. Jenner conclut que: «L'industrie du transport aérien ayant répondu à l'appel d'Hydro-Québec, elle est devenue vulnérable à tout ralentissement prolongé des projets hydro-électriques. Face aux problèmes des transporteurs aériens, une solution s'impose: celle de démarrer le plus rapidement possible le projet Grande-Baleine avant que ne s'effondre toute l'infrastructure mise en place.»

LE CONSEIL CANADIEN DE L'ENTRETIEN D'AÉRONEFS DÉNONCÉ

Au cours de son assemblée générale, l'AQTA s'est aussi donnée pour mission de dénoncer les récentes mesures envisagées par le Conseil canadien de l'entretien d'aéronef (CCEA) concernant les techniciens d'entretien et de faire connaître publiquement son opposition à l'existence même du CCEA.

En effet, l'AQTA juge très néfaste pour l'industrie les nouvelles mesures envisagées par le CCEA concernant l'accréditation obligatoire de toute une gamme de techniciens d'entretien autres que les TEA. De plus, toujours selon l'AQTA, les sérieuses lacunes existant au niveau de la représentativité, de la constitution et du mandat du CCEA font douter de sa légitimité intrinsèque.

Pétro T

Contrôle de corrosion Excelsior

Transports Canada, Aéroports

Transports Canada, Matières dangereuses

Bureau de la sécurité des transports

Travail Canada

MAINTENANT DÉCERNÉ À UNE ÉCOLE DE PILOTAGE LE TROPHÉE «PLEIN VOL» VA À «CARGAIR LTÉE, ÉCOLE DE L'AIR»

M. David Wightman, Mme France Trottier et M. O. Guy Prud'homme

Cette année, l'AQTA a cru bon innover en soulignant, non pas l'excellence d'un nouveau pilote privé mais bien celle d'une école. Comme moyen de ce faire, elle a choisi d'octroyer le trophée «Plein Vol» à l'école dont l'ensemble des élèves détient la plus forte moyenne aux examens passés pour l'obtention des licences, une moyenne qui ne pourrait être établie par ailleurs sans la colloboration de Transports Canada.

Le trophée «Plein Vol», version 1993, a été décerné à Cargair, École de l'air Ltée. Mme France Trottier, vice-présidente de Cargair, École de l'Air, a reçu le trophée des mains du sous-minitre adjoint, M. David Wightman. Son patron, O. Guy Prud'homme, président de Cargair Ltée, l'accompagnait sur l'estrade et était presque aussi ému qu'elle.

Le manuel Plein vol a été édité pour la première fois en 1958 et pour la dernière fois en 1990, nous a révélé son auteur, Pierre Rivest. Après plus de trente ans de carrière, le nom est maintenant le symbole de l'excellence en formation au pilotage. Juste retour des choses.

DIVERTISSEMENTS ET DÉTENTE AU PROGRAMME

par Jean Roy

Avez-vous fait votre tour!

Bell 206L-4

Bell Helicopter a offert en démonstration à l'héliport temporaire des plaines d'Abraham, son légendaire LongRanger 206L-4. Le pilote d'essai **Alain Rousseau** de Bell Helicopter Textron a fait sept vols de démonstration sur son 206L-4. Les gens ont été tout aussi impressionnés par la gentillesse du pilote et le sens de l'humour de son technicien, **Jean-Pierre Gagnon**, que par les performances et le confort de l'appareil.

Eurocopter BO 105 LS

Eurocopter était là aussi, avec un BO 105 LS et a donné plusieurs tours de familiarisation à des clients potentiels. Au sein de la délégation d'Eurocopter cette année, une présence remarquée: celle de **Philippe Harache**, président de Eurocopter Participations qui détient l'ensemble des actions d'Eurocopter Canada.

Beechcraft Starship 2000

Présent pour la première fois au congrès de l'AQTA, le manufacturier d'avions BEECHCRAFT a présenté son futuriste Starship 2000. L'appareil a effectué deux envolées fort bien couvertes par les médias. **Neil Kunycky**, gérant de district pour Beechcraft Sales, était enchanté de son premier séjour à Québec.

Des instants magiques...

Pour le banquet, «**Sylvain et ses magiciens**» (Non, non, nous ne parlons pas d'un groupe des années soixante mais bien de **Sylvain Touchette de chez Pétro T**) nous en ont mis plein la vue encore une fois... à tel point que notre invité d'honneur, le sous-ministre adjoint à l'aviation, **David Wightman** s'est dit intéressé à embaucher son magicien **Jean Boucher**. Y aurait-il des gens à faire disparaître à Transports Canada?

À la fin du spectacle, ça «chauffait», et pour de vrai, à la table d'honneur. Y aurait-il eu échange de propos brûlants entre le sous-ministre et notre président? En fin de compte, ce n'est pas parce que le banquet avait lieu dans le foyer de l'hôtel qu'il fallait absolument y mettre le feu.

Prix de présence

Comme d'habitude, les généreux commanditaires du congrès de l'AQTA ont fait plusieurs heureux gagnants lors du tirage de nombreux prix de présence. Le président réélu du conseil d'administration, **M. André Monast**, agissait comme maître de cérémonie.

Épreuve de force ou de magie ? Quoi qu'il en soit, ils en ont bien ri ces Messieurs. (À la table: Bertrand Perron d'Hélicoptères Abitibi, Jim Pallatine et Tim Grimstead de Textron Lycoming)

L'habilité d'Édith Fournier d'Air Satellite, laisse le magicien bouche bée.

Simon Barten de Willis Corroon Aerospace a bien essayé mais... ce n'est vraiment pas lui qui tirait les ficelles ce soir-là.

À la table: Gordon Preece de Dornier Aviation, David Wightman, sous-ministre adjoint TC et Donald Kamentz de Dornier Aviation.

À la table, Réal Létourneau de Hangar Q-60, Sylvain Touchette de Pétro T, Francine Melançon et Gary Milot de Air Melançon.

Dornier Aviation

Thabet Aviation Int'l

Beechcraft

Helicopter Survival Rescue Services

Aviall Canada

Cessna Aircraft

Tom Herron, président d'ATL, s'est mérité deux billets sur **Air Alma**, une voiture de location et un week-end au **Complexe touristique de la Dam-en-Terre**, à Alma, incluant souper gastronomique, pièce de théâtre et croisière sur le Lac St-Jean. Et en y pensant bien, est-ce que ce ne serait pas par hasard André Monast qui a tiré le nom de son patron...? Tiens... tiens...

Bertrand Carrier, directeur général d'Innotech Aviation a pour sa part gagné le forfait LG2 comprenant deux billets pour LG2 sur **Air Creebec**, une visite héliportée de la région, une gracieuseté des **Hélicoptères Viking-Héli-Littoral**, une visite de l'intérieur du barrage offerte par **Hydro-Québec** plus trois nuits d'hébergement à l'**Auberge Radisson**.

Roger Buisson, gestionnaire au Centre de contrôle de Montréal, s'envolera avec la personne de son choix sur le réseau d'**Air Alliance**.

Mike Lavoy, vice-président marketing d'Eurocopter Canada, lui, a gagné un laissez-passer double pour un aller-retour Québec ou Montréal vers n'importe quelle destination au Canada, sur les ailes de **Canadien et/ou Inter Canadien**. Un petit saut à Fort Erié Mike?

Raymond Rohr, directeur de la délivrance des licences à Transports Canada, a raflé les deux **billets offerts par Air Transat** pour le sud, sur n'importe quelle des destinations d'**Air Transat**.

Enfin, **Richard Gilbert, chef d'escale chez Air Alma**, s'envolera sur les ailes de **Royal** vers le soleil et la chaleur de Fort Lauderdale.

Félicitations aux heureux gagnants...

Suites d'hospitalité
Les jeux sont faits à la suite de la Division des avions régionaux de Bombardier.
En fin de soirée, tous les congressistes étaient littéralement dévorés par la passion du jeu. À la roulette de Bombardier, il s'en est gagné des Challenger, des RJ, des Dash-8, des vestes et des porte-clefs... «Chez nous, pas de perdants. Il n'y a que des gagnants» a déclaré

la croupière chef, **Joanne Bissonnette** qui, avec des déclarations chocs comme celle-là, ne trouvera probablement jamais de travail sur l'Île Notre-Dame.

Gail Carle, Barry MacKinnon et **Pierre Gagnon**, de la Division des avions régionaux, complétaient le quatuor du Casino Bombardier. Tour à tour, **Ken Wilson** (Wilson Aircraft), **Marie-Hélène Simard** (Dynamair Aviation), **Jean-Pierre Gagnon** (Bell Helicopter) et **Jean-Claude Tremblay** (Air Saguenay), ont fait sauter la banque. La rumeur veut même que depuis, ils soient «barrés» à Monaco.

Pendant ce temps à la suite de Thabet Aviation...

Diane Thabet et Jean-François Blais

En passant, tout le monde à l'AQTA connaît les talents de **Denis Deroy** en tant que technicien. Moins connus cependant sont ses dons de conteur. À la suite d'hospitalité du groupe Thabet, c'était l'hilarité. Même que **Lise Gauthier** a continué à rire toute la journée le lendemain... et **Nicole Mace** le surlendemain. Quant à **Carmen Faucher**, elle riait encore la semaine dernière...

...et dans les appartements de l'AQTA
Souvenirs de la Baie-James. Une ou deux bières aidant, il en ont été quittes pour une nuit blanche à se conter des peurs et à en rire aux éclats. Eux, c'étaient **Brian Jenner** (AQTA), **Jacques et Gilles Simard** (Air Alma), **Jean-Pierre Gagnon** (Bell Helicopter), **Gerry Duykers** (Héli-Max)... Ils ont procédé à la reconstruction complète de la Phase I... Ah! La Baie-James... Ça ne les rajeunit pas... Vous les connaissez? Hé bien... ça ne vous rajeunit pas non plus...

Et si jamais Grande-Baleine...? Il en est pour parier que ces cinq-là seraient les premiers à reprendre du service... Ah! coucher sous la tente... sous zéro... avec mon mécano... et mon hélico... Une deuxième lune de miel...

N.D.L.R. **Jamais**!

L'AQTA TIENT À REMERCIER POUR LEUR GRANDE GÉNÉROSITÉ

Prix de présences:
Air Alliance
Air Alma
Air Creebec
Air Transat
Auberge Radisson
Complexe touristique Dam-en-terre
Hélicoptères Viking/Héli-Littoral
Inter-Canadien
Les Lignes aériennes Canadien International
Transport aérien Royal

Commandites:
Alexander & Alexander/Reed Stenhouse
Bell Helicopter Textron
Division des avions régionaux de Bombardier
Dornier Aviation (North America)
Esso L'Impériale
Eurocopter
Les Hélicoptères Viking/Héli-Littoral
Shell Canada
Transports Canada

Aero Recip

Division des avions régionaux de Bombardier

PROCHAIN CONGRÈS

Le 19e congrès annuel se tiendra
les 30 novembre et 1er décembre 1994
à l'hôtel Loews Le Concorde
situé sur la Grande-Allée à Québec.

Inscrivez dès maintenant
ces dates à votre agenda.

CHEZ LES CONGRESSISTES

par Jean Roy

Robert Plante, de **Conifair Aviation**, **Jacques Prud'homme d'Epandair** et **Richard Ménard de Missisqu'Air**, se sont transformés en diplomates pour le congrès. En véritables négociateurs internationaux, ils se sont trouvés en pleine discussion sur l'ALENA avec **Me Jeff Blackstock** du **ministère des Affaires extérieures** et **Manzur Huq** de **Transports Canada**. Le litige: libre-échange et compétitivité dans le domaine de l'épandage aérien. Ici, nos avions volent une centaine d'heures par année, alors que les américains font entre 600 et 800 heures. Le défi sera de taille.

C'est un **André Dépot** rayonnant qui a fait son entrée au congrès. Sa société, **Air Estrie**, venait tout juste de signer une entente de cinq ans avec la Fédération des Sociétés de conservation pour les patrouilles de feu. Basée à Val d'Or et à Maniwaki, Air Estrie opérera seize Cessna 182 rétractables pour ce contrat qui quadruplera son chiffre d'affaires.

Cargair École de l'Air a formé 40 élèves pilotes européens sur flotteurs l'été dernier. Parmi eux, un pilote d'Air France, commandant de bord sur B-747 et un pilote de chasseur qui, comme tout débutant, ont fait leur apprentissage ab initio sur J-3. Une expérience que la vice-présidente aux écoles, **France Trottier**, compte bien renouveler.

Le nouveau directeur de **l'aéroport municipal de St-Jean-sur-Richelieu**, **Daniel Bissonnette**, en était à sa première présence au congrès de l'AQTA. C'est en effet sa société, la firme Cogestion International, qui depuis quelques semaines préside aux destinées de l'aéroport.

Michel Laflamme, vice-président, exploitation technique d'**Air Transat**, se dit fort satisfait du simulateur de vol de L-1011 acquis il y a quelques mois d'Air Canada. Comme c'est le seul simulateur de L-1011 en opération au Canada, Air Transat compte bien offrir ses services aux autres opérateurs canadiens de l'appareil.

Le président d'**HélicologiQ**, **Pierre Côté**, annonce la création d'une école de pilotage d'hélicoptère à Bromont. Ce sera la seule école à opérer un Enstrom au Québec. En compagnie de son associée **Sylvie Gagnon**, Pierre administre aussi une agence de voyages.

Gaétan Gagnon, directeur de la **Régie aéroportuaire régionale des Cantons de l'Est**, est particulièrement fier du nouveau restaurant, «deux étoiles et trois-quarts», de l'aéroport de Bromont. Poursuivant la tradition, les brunchs du dimanche sont toujours aussi populaires auprès des pilotes privés, et le souper gastronomique du dimanche soir serait, à ce qu'on dit, divin.

Le directeur du marketing et de la formation d'**ATL**, **André Monast**, a rendu publique une entente entre sa société, l'**Aéroclub de France** (Paris) et **Air West**, une école de pilotage située à Pontoise-Cormeille (France) pour dispenser conjointement un programme intensif de quatorze mois conduisant à l'obtention des trois licences canadienne, française et américaine. Trois licences pour travailler autour de la planète affirme la brochure publicitaire du consortium... et un autre pas en avant pour ATL sur la scène internationale.

Michel Pellerin, administrateur du réseau aviation pour la **Pétrolière l'Impériale Esso**, et **Francis Lessard**, directeur de l'entretien de **Services aériens FBO**, ont profité du cocktail pour trinquer à leur nouvelle association. Services aériens FBO s'est en effet jointe au réseau Avitat au cours de l'automne et s'est portée acquéreur de l'ancien hangar de Worldways à l'aéroport Lester B. Pearson de Toronto. Quelque temps auparavant, la société avait conclu une entente avec **Rolls-Royce Canada** portant sur la commercialisation conjointe de leurs services d'entretien, moteurs/cellule, sur les appareils Gulfstream.

Chez **Esso**, **Pat Markovitch** a été promue au rang de directrice pour l'aviation générale.

Expéditair, de Chute-des-Passes, s'est offert un Otter comme cadeau de cinquième anniversaire. C'est le numéro 420 sur 460, un des derniers de la lignée, nous a confié fièrement le président **Louis Tremblay**. En service depuis l'été dernier, il est devenu le navire amiral de la flotte qui compte aussi deux Beaver et un Cessna C-206.

Le directeur du **CQFA**, **Bertrand Santerre**, a fait savoir que l'institution travaille sur un nouveau programme pour pilotes de brousse. Plus réaliste, la formation correspondra plus étroitement à la réalité quotidienne de ce secteur.

PROVINCIAL AÉROTECH INC.
votre spécialiste
de la réparation et de la révision
des moteurs à pistons

Lycoming • Continental

Atelier moderne et des mieux équipés avec :
Dynamomètre à turbine
qui permet de vérifier avec précision
les performances de votre moteur.

Provincial Aérotech Inc. est la compagnie soeur de Provincial Diesel Inc. reconnue pour ses 40 ans d'expérience et de services de qualité en matière de moteurs Diesel.

Provincial Aérotech Inc.
UN GAGE DE COMPÉTENCE

C.P. 55, Succ. Laflèche
St-Hubert (Québec)
J4T 3H5

Tél: 514-466-7222
Watts: 800-563-7772
Fax: 514-672-2941

Pierre Rivest est en douce retraite mais pas de l'AQTA. On l'a vu et entendu haut et fort à l'atelier brousse, justement discuter des beautés du métier de pilote de brousse. Il s'insurge toujours contre ceux qui regardent ce métier de haut. «La brousse est une spécialité aussi noble et difficile que n'importe quelle autre» dit-il «et il faut travailler à redorer son blason.»

Tradition oblige, Pierre a repris cette année encore son rôle de président d'élection. Depuis le temps qu'il le joue, il mérite bien un Oscar, voire un «Plein Vol».

L'ultraléger, bien sûr, vous pouvez toujours en parler à **Serge Rolland**, chef instructeur chez **Perfecair**... mais délicatement S.V.P. Et si vous êtes par hasard un de ces pilotes qui par un beau dimanche songez à vous intégrer sans radio et n'importe comment au circuit de Mascouche, mieux vaut vous abstenir. Vous risquez de le voir muter en Baron Rouge...

Pour sa part, **John Scholefield**, de **Laurentide Aviation**, a choisi de ne pas combattre l'ultraléger. Il s'en est même procuré deux, des Challenger, pour sa clientèle qui veut voler pour le plaisir mais sans se plier à toutes les exigences de la licence de pilote. **AéroTaxi** et **White Aviation** font aussi partie de cette tendance alors que la plupart des écoles suivent de près l'évolution de la situation.

Dans sa causerie, rendue à pied levé, au cours du lunch du 18, **Dominique Orbec** de la société **Eurocopter** nous a appris que son grand-père fut le premier pilote d'hélicoptère en France. Bon sang ne saurait mentir dit le proverbe. Tel grand-père, tel petit-fils.

Prenant place à bord du Starship de Beechcraft lors d'un des deux vols de démonstration, **Jacques Lévesque** de **Sept-Iles Aviation** s'est trouvé en vedette aux nouvelles télévisées de TQS.

Turbo Canada Aviation, ça vous dit quelque chose? Bien sûr. C'est pour ainsi dire la nouvelle division entretien de **Thabet Aviation International**. Pendant le congrès, **Raymond Thabet** a conclu l'achat de l'ancien hangar de Canam Manac à l'aéroport de St-Georges de Beauce, pour y loger sa filiale. Le directeur de l'entretien **Louis Emond** vous invite.

Chez **Bell Helicopter**, l'assemblage des cent 412HP (HUTT) des Forces canadiennes va bon train, de même que celui des cent deux JetRanger (NTH) des forces américaines. Avec les vingt 212 commandés récemment par la Thaïlande, les 230 et autres, le carnet de commandes approche les 300 unités. En 1994, le chiffre d'affaires de la société de Mirabel atteindra les $500 millions, en hausse de $100 millions sur 1993, et le 1000e appareil sortira de la ligne de production à la fin de mars.

Le vice-président principal de **Bell Helicopter Textron**, **Glen Leduc**, a annoncé que, pour l'année 1994, **aucune augmentation du prix des pièces de rechange Bell ne dépassera 1.9 %; même qu'il y aura baisse de prix allant jusqu'à 4 % sur plusieurs pièces**. Pour les opérateurs qui se voyaient aux prises depuis plusieurs années avec une hausse quasi systématique de 5 % du prix des pièces de la plupart des manufacturiers; il s'agissait là d'une excellente nouvelle qui fut chaleureusement applaudie par tous les participants de l'atelier hélicoptères.

Chez **Eurocopter Canada**, **Mike Lavoy**, **vice-président au marketing et service à la clientèle**, annonce qu'une **version CD-ROM des manuels de maintenance sera disponible** en début d'année, janvier ou février. Les opérateurs pourront se la procurer moyennant un modeste tarif d'échange contre leurs livres. Par ailleurs, Eurocopter Canada tiendra un séminaire de maintenance à l'usine en avril.

Encourageant les opérateurs d'hélicoptères à faire affaires avec les distributeurs Allison autorisés, **Jim Taylor** d'Allison Gaz Turbine, a pour sa part informé les participants d'une réduction sur plus de soixante items des moteurs Allison.

Selon **Tony Brown**, **le MD-520N Notar de McDonnell Douglas** a atteint les 20 000 heures de vol sans difficulté. Pour sa part, **Gerry Duykers**, **vice-président et directeur de l'entretien chez Héli-Max**, se dit toujours satisfait de l'appareil et confirme n'avoir pas eu de problème de maintenance.

Paulin Tremblay a annoncé que **Standard Aero** ouvrira **une nouvelle usine de révision de moteurs** à ses installations de Côte-de-Liesse.

ANDRAL TECHNOLOGIES
SERVICES D'EXPERTS-CONSEILS

PRÉPARATION DE PROJET
De la conception initiale...
À l'analyse détaillée...
Au Plan d'affaires complet.

COMMERCIALISATION
De la recherche et l'analyse...
Au design de produits/services...
Au Plan de mise en marché.

ASSISTANCE À L'ENTREPRISE
Demande de permis et licences.
Analyse d'exploitation.
Analyse d'acquisition d'aéronefs.

SECTEURS D'ACTIVITÉS
Aviation d'affaires
Formation aéronautique
Lignes aériennes
Manufacturiers
Pageants aériens
Services aéroportuaires
Services d'entretien
Sports aériens

ANDRAL TECHNOLOGIES
Votre département planification et marketing.
Pour plus d'information, contactez
ANDRÉ ALLARD
Tél.: (514) 689-7638 Fax.: (514) 689-3753

Laborie
R. LABORIE
Borescope rigide et flexible pour inspection

1960, boulevard Lapinière
Brossard (Québec) J4W 1L7
Tél.: 1 514 671-5901
Fax: 1 514 671-7182

Quoi de neuf ?

L'automne dernier **Aéro Innovation** annonçait l'homologation de niveau 2 FTD du premier simulateur virtuel à écran tactile au monde, le Hawker Pilot Trainer, fabriqué en Australie par Hawker de Havilland Victoria Ltd. Les heures d'entraînement à son bord pouvant être inscrites au carnet de route des usagers, le HPT s'est rapidement trouvé un acheteur au Québec.

En effet, le **Centre québécois de formation en aéronautique** dispose de cinq de ces simulateurs, le dernier ayant récemment été acquis et installé au centre de St-Hubert. Le HPT peut simuler de nombreux types d'appareils très différents les uns des autres, comme un monomoteur léger, un monomoteur haute performance, un bimoteur léger de type Seneca, un turbopropulsé de type B-100 ou un réacté d'affaires de type Cessna Citation. Aéro Innovation, une entreprise québécoise de Pierrefonds, est distributeur exclusif des simulateurs HPT pour tout l'hémisphère nord du globe.

Il y a quelques mois, **Rock Air** a obtenu un contrat de calibration aérienne de la **Compagnie Marconi Canada (CMC)**. Un des Navajo du transporteur a été spécialement modifié pour les besoins du contrat. Ainsi, par exemple, 17 antennes ont été installées sur l'appareil dorénavant appelé «le laboratoire volant».

Canadien International a pris livraison les 24 et 27 janvier dernier de deux appareils de type Airbus 320-200 de 132 places.

Installation du C.Q.F.A. année 1993.

Parlant du **CQFA**, celui-ci a souligné son vingt-cinquième anniversaire cette année. Plus de deux cent cinquante des sept cent anciens et anciennes ont participé à des retrouvailles et à un banquet d'honneur les 29 et 30 octobre derniers.

La Fédération des sociétés de conservation n'existe plus. Depuis le 1er janvier 1994, la nouvelle **Société de protection des forêts contre le feu** a officiellement pris sa place. Celle-ci gèrera dorénavant tous les besoins en protection contre le feu de la province y compris les besoins en aviation. Or, déjà tous les contrats pour les turbopropulsés et pour les appareils de détection ont été octroyés pour les cinq prochaines années. Les compagnies retenues pour ces services sont les suivantes:

- pour les turbopropulsés, **Propair** desservira les bases principales de Val d'Or et de Roberval avec des King Air A-100.
- pour la détection, **Air Estrie** a obtenu deux contrats, l'un pour huit Cessna RG à Val-D'Or et le deuxième pour huit autres appareils à Maniwaki. Pour sa part, **Transportair** décroche les contrats de neuf appareils à Roberval et huit à Baie-Comeau.

De même, tous les besoins en aéropointeurs ont été comblés pour une période de trois ans. Les contrats ont été accordés par appareil aux transporteurs suivants:

Propair pour un Cessna 310-L à Val-d'Or

Air Wemindji pour un Cessna 310-R à Val-d'Or et un autre à Maniwaki

Air Roberval pour un Piper Seneca II à Roberval

Aero Pro pour deux Cessna 310-R à Roberval

Grondin pour un Piper Seneca II et un Cessna 310-R à Baie-Comeau

Quant aux besoins en hélicoptères, la Société est présentement en demande de soumissions pour onze contrats spécifiques. L'ouverture des soumissions doit avoir lieu le 18 février prochain.

Wilson Aircraft de Toronto et **Cessna Aircraft** offrent pour le première fois au Canada un plan de financement ou de crédit-bail qui s'appliquera sur les nouveaux appareils turbopropulsés de type Caravan. Les conditions de financement peuvent être adaptées à la situation de l'entreprise qui en fait l'acquisition et la durée du prêt peut aller jusqu'à huit ans.

Execaire inc. a conclu avec la société **Cessna Aircraft** une entente qui lui permet de devenir le représentant des ventes de la gamme de jets d'affaires Citation. Execaire a aussi fait l'acquisition du premier Citationjet vendu au Canada. Il s'agit du plus récent modèle de la gamme Citation. Il sera livré en mai prochain et sera mis en location et utilisé comme démonstrateur. On se souviendra qu'en octobre, Innotech, qui fait partie du Groupe Innotech/Execaire Aviation avait obtenu un contrat de 10 millions $ pour l'entretien de la flotte de Challenger du ministère de la Défense nationale.

Somiper Aviation a acquis ce qui était le hangar de Hudson General Aviation pour y opérer une nouvelle entreprise de services à l'aviation appelée **«Jet Center»**. Ainsi, depuis le 15 janvier 1994, **«Jet Center»** offre, sous les bannières **Pétro T** et **Pétro Canada** et à partir des mêmes installations, des services dits améliorés de distribution d'essence et d'hangarage.

Dulude, Taylor Inc.

409 St-Dizier, Montréal, (Québec) H2Y 2Y1

Tél.: (514) 982-2424 Fax: (514) 982-0912

SPÉCIALISTES DE L'ASSURANCE AVIATION

• Étude • Analyse • Évaluation

• Placement • Gestion

Pour tout renseignement, vous n'avez qu'à communiquer directement avec le président, Guy Dulude ou son associé, Dave Taylor qui se feront un plaisir de vous aider.

PROVINCIAL AÉROTECH: NOUVELLE ENTREPRISE DE RÉPARATION ET DE RÉVISION DE MOTEURS À PISTONS

Provincial Aérotech Inc., une nouvelle compagnie de réparation et de révision de moteurs à pistons, a récemment ouvert ses portes à St-Hubert. M. Pierre Groleau, le président fondateur de l'entreprise, est aussi président de Provincial Diesel Inc., une compagnie spécialisée depuis 40 ans dans la réparation et la révision de tous les types de moteurs Diesel.

Ainsi, Provincial Aérotech naît avec tous les avantages que lui procure sa grande soeur, Provincial Diesel; soit, une usine d'une superficie de plus de 20 000 pieds carrés et des équipements très sophistiqués.

Avec un tel pas d'avance, Provincial Aérotech entend bien se maintenir à la fine pointe du développement technologique. Selon son propriétaire, l'entreprise serait la seule dans la région à disposer d'un dynamomètre à turbine, un appareil moderne qui permet de vérifier avec précision les performances d'un moteur après qu'il ait été refait.

M. Groleau mise sur un service personnalisé de première qualité pour réussir à faire sa place sur le marché des moteurs à pistons. Aussi, Provincial Aérotech, a t-elle retenu les services de M. Claude Pépin spécialement pour rencontrer les clients et s'assurer de leur entière satisfaction.

Publi-reportage

ROYAL ATTERRIT SUR LE PARQUET DE LA BOURSE DE TORONTO ET DE MONTRÉAL.

Royal a déposé un prospectus final auprès de la Commission des valeurs mobilières de chaque province canadienne dans le cadre d'un premier appel public à l'épargne d'actions ordinaires. L'émission de 3,500,000 actions ordinaires, au prix de 3.75 $ par action, plus une option d'achat de 350,000 actions ordinaires additionnelles consentie au souscripteur, Lévesque, Beaubien Goeffrion Inc. pourrait générer au total 14 437 500 $. Les bourses de Montréal et de Toronto ont approuvé conditionnellement l'émission.

Par ailleurs, Royal a obtenu une décision anticipée confirmant que ses actions seront admissibles à une déduction de 100 % en vertu du Régime d'épargne-actions du Québec (RÉA).

Le produit net de l'émission d'actions de trésorerie sera affecté principalement à l'élargissement et à l'amélioration de la flotte d'avions à réaction du transporteur et au remboursement de ses emprunts à terme.

Quoi de neuf ?

Le service de l'éducation permanente du **Centre québécois de formation en aéronautique (CQFA)** a ouvert un centre de formation à St-Hubert. Les objectifs poursuivis sont de soutenir les entreprises aéronautiques de la région de Montréal dans leur programme de formation tout en répondant aux besoins de développement de la main-d'oeuvre spécialisée du champ de l'aviation civile. Le nouveau centre dispose d'un simulateur de vol d'un type entièrement nouveau, le HPT (Hawker Pilot Trainer). Il s'agit du premier simulateur virtuel à être commercialisé. **Jacques Monast**, superviseur du centre de St-Hubert, peut être joint au 514-462-9168 pour de plus amples informations sur les services offerts.

Les affaires vont plutôt bien pour **Andral Technologies** ou si vous préférez pour **André Allard**, son président. L'entreprise de consultation envisage d'agrandir son équipe d'experts-conseils en s'adjoignant des spécialistes dans toutes les disciplines de l'aviation. **Andral Technologies** fêtera ce mois-ci son premier anniversaire et, au train où vont les choses, de nombreux autres anniversaires sont à venir.

Air Canada a signé avec Airbus Industries un contrat d'acquisition de six A340-300, avec option sur trois autres. Les premiers appareils seront livrés à la fin de 1996 et le A340-300HGW (High Gross Weight) pourra être utilisé en remplacement des Boeing-747. Air Canada devient ainsi le premier transporteur aérien nord-américain à exploiter l'A340.

Gordon Sinclair, le président de l'**Association canadienne des transporteurs aériens (ATAC)** a annoncé qu'il allait quitter ses fonctions sous peu. Son éventuel remplaçant n'est pas encore connu.

Paul Gobeil, l'ex-président du Conseil du Trésor et ex-ministre libéral des Affaires internationales, **Daniel Labrecque**, vice-président sénior, financement corporatif, chez Lévesque Beaubien Goeffrion Inc. et **Raynold Langlois**, avocat sénior de la firme Langlois, Robert, ont tous les trois été récemment nommés pour siéger au conseil d'administration de **Royal Aviation Inc.**

Air Alliance a maintenant un nouveau président, directeur général en la personne de **M. Robert Perrault**. M. Perrault arrive directement de chez Air Canada où il a passé 20 ans de sa carrière à plusieurs hauts postes de direction. Sa plus récente fonction au sein de la société mère d'Air Alliance était celle de directeur général, service à la clientèle, pour l'Est du Canada.

Royal a acquis un autre long courrier Boeing 727-200. L'appareil, antérieurement opéré par Sterling Airways du Danemark, sera en service cet été pour répondre à l'augmentation constante de la clientèle. Avec ce huitième appareil, Royal ajoute 11 % de capacité à sa flotte maintenant composée de six B-727-200 et de deux L-1011-150.

1341 Tour du Lac
C.P. 9
Lac-à-la-Tortue
(Québec) G0X 1L0

BEL AIR BLA INC. LAURENTIENNE AVIATION INC.

Tél.: (819) 538-8623
Tél. sans frais: 1-800-567-7667
Fax (maintenance): (819) 538-3146
Fax (moteur): (819) 538-7384

Cessna

Alfred St-Onge
PRÉSIDENT

Bel Air: dédiée à l'aviation depuis 1965

Atelier approuvé par TC depuis 1991.
O.M.A. 43-91
Assurance-responsabilité de 1 million sur les pièces et le service.

SERVICES OFFERTS

Dépositaire des pièces Cessna à des prix défiant la compétition.
Dépositaire: Edo - Wipline - Sportsman - R/Stol. Art. Extension Wing - Baron
Entretien complet de votre avion incluant poids et centrage C. de N.
Réparations majeures ou modifications d'avion.
Inspection par ressuage et magnétoscopie.
Équilibrage dynamique de votre hélice.
Atelier moteur des plus modernes à prix compétitifs appuyés d'un excellent service après vente.
Gamme complète de cylindres et d'accessoires expédiés le jour même.

TOUT NOUVEAU

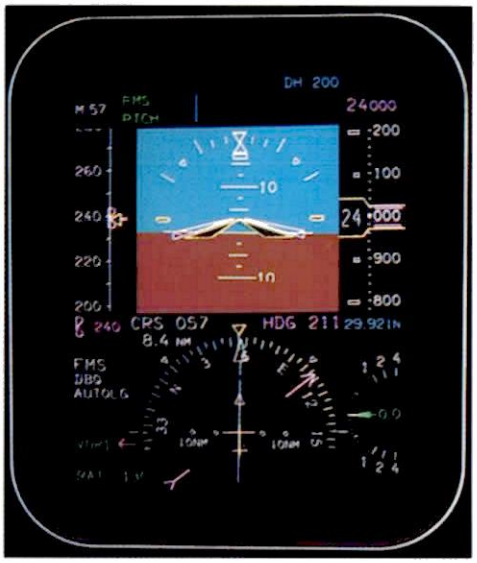
S.T.A. pour rallonger des tuyaux d'échappement sur Cessna 206.
Sur Cessna 180 et 185, installation d'un ensemble de rallonges d'ailes pour un décollage plus court, un taux de montée accrue, une vitesse de décrochage abaissée et une meilleure réponse des ailerons à basse vitesse.
Augmentation du G.W. à 2950 sur Cessna 180 1963 et antérieures, et à 3190 sur Cessna 180 à partir de 1973.

Maintenance et fuselage
Michel Mongrain

Moteurs
Yves Mongrain

Pièces Cessna
Richard Lane

Cet instrument est à la fine pointe de la technologie aéronautique.



Grâce aux techniques de numérisation, cet écran de vol principal combine plusieurs informations critiques de façon à augmenter l'efficacité du pilote.

Cette carte aussi.

La nouvelle carte Esso Airworld augmente votre productivité en vous fournissant des rapports de gestion détaillés par pilote, par aéronef ou les deux.

Comme l'écran ci-dessus, la carte Esso Airworld est un instrument qui fait le travail de plusieurs. À présent, une carte vous permet à elle seule d'effectuer et de suivre toutes vos dépenses aviation, des achats de carburant aux fournitures de pilote, partout où vous la présentez.

La carte Airworld est votre passeport pour l'obtention de produits et services Esso de qualité dans plus de 785 stations aviation Esso, Exxon et Avitat du monde entier. C'est également un outil de gestion d'avant-garde qui produit, pour vous, des comptes rendus détaillant vos achats par pilote, par appareil ou les deux, sur une base mensuelle avec le cumul pour l'année.

Si vous cherchez un moyen plus rapide et plus pratique pour avitailler vos appareils tout en contrôlant vos coûts, procurez-vous l'instrument aviation le plus perfectionné dont nous disposons. Procurez-vous la carte Airworld.

Prenez une formule de demande lors de votre prochaine visite à une station aviation Esso ou appelez-nous au 1 800 326-2554.

Esso
L'Impériale

UN MONDE DE DIFFÉRENCE.

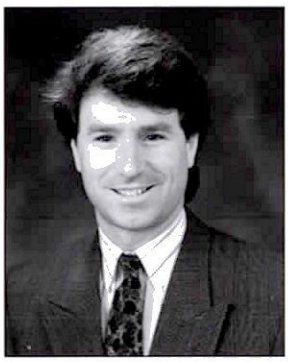
CONSEIL D'ADMINISTRATION ET MEMBRES DE L'AQTA 1994

ANDRÉ MONAST
Dir. marketing, ATL
Président
Directeur école

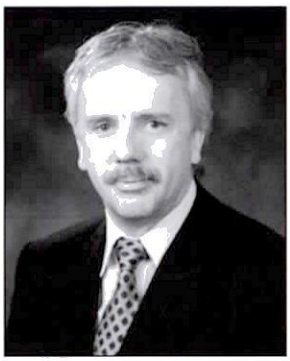
ÉDITH FOURNIER
Dir. gén., Air Satellite
Vice-présidente
Directrice lignes

BERTRAND PERRON
Prés., Les Hélicoptères Abitibi
Secrétaire-trésorier
Directeur hélicoptère

MICHEL LAFLAMME
Vice-prés. expl. technique, Air Transat
Directeur nolisement



OLIVIER PRUD'HOMME
Vice-prés. opérations, Cargair
Directeur brousse



JEAN FORTIN
Fortin Dignard Reny Fiset Avocats
Directeur membres associés

MARIE-HÉLÈNE SIMARD
Prés., Dynamair Aviation
Directrice ex-officio

MEMBRES ACTIFS

Aéro 2000 Inc.
706, 7e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
M. Bruno Roberge
Président et chef de la direction
Tél. 418-871-8008
Fax. 418-871-8770

Aéro-club de Valcourt Inc.
5607, ch. de l'Aéroport
Valcourt (Québec)
J0E 2L0
M. Aimé Bédard
Président
Tél. 514-532-2307
Fax. 514-532-3493

AéroTaxi Inc.
6050, rte de l'Aéroport
St-Hubert (Québec)
J3Y 8Y9
M. Claude Michaud
Président
Tél. 514-445-4034
Fax. 514-445-2634

Agric Air Inc.
185, rte 132
Ste-Cécile-de-Milton (Québec)
J0E 2C0
M. Guy Poirier
Directeur du développement
Tél. 514-378-4124
Fax. 514-378-8922

Ailes de Charlevoix Inc. (Les)
C.P. 366
65, boul. Notre-Dame
Clermont (Québec) G0T 1C0
M. Yvan Gaudreault
Président
Tél. 418-439-3927
Fax. 418-439-2947

Ailes de Gaspé Inc. (Les)
C.P. 1928
60, rue de l'Aéroport
Aéroport de Gaspé
Gaspé (Québec)
G0C 1R0
M. Michel Pouliot
Chef pilote, dir. des opérations
Tél. 418-368-1995
Fax. 418-368-2966

Air Alliance Inc.
611, 6e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
M. Robert Perrault
Président, directeur général
Tél. 418-872-7622
Fax. 418-872-9716

Air Alma Inc.
C.P. 577
Route de l'Aéroport
Alma (Québec)
G8B 5W7
M. Jacques Simard
Directeur général
Tél. 418-668-3046
Fax. 418-668-0654

Air BG M Inc.
C.P. 715
La Tuque (Québec) G9X 3P5
M. Yvon Pelletier
Directeur des opérations
Tél. 819-523-9952
Fax. 819-523-5156

Air Estrie Inc.
41, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec) J0E 1L0
M. André Dépot
Vice-président, dir. d'exploitation
Tél. 514-534-3591
Fax. 514-534-5440

Air Gray Rocks Enr.
C.P. 1000
St-Jovite (Québec) J0T 2H0
M. Luc Charbonneau
Gérant des opérations
Tél. 819-425-2771
Fax. 819-425-3006

Air Kipawa Inc.
550, ch. Kipawa
Kipawa (Québec) J0Z 2H0
M. Gilbert Vaillancourt
Président
Tél. 819-627-3471
Fax. 819-627-9256

Air Melançon Inc.
C.P. 90, 2, ch. Tour-du-Lac
Ste-Anne-du-Lac (Québec) J0W 1V0
Mme Francine Melançon
Vice-présidente
Tél. 819-586-2220
Fax. 819-586-2388

Air Mont-Laurier Inc.
C.P. 58
Ste-Véronique (Québec)
J0W 1X0
M. Normand Ouellet
Directeur général
Tél. 819-275-2794
Fax. 819-275-3991

Air Montmagny Inc.
640, boul. Taché E.
Montmagny (Québec)
G5V 4G9
M. Gaston Gosselin
Président
Tél. 418-248-3545
Fax. 418-248-5817

Air Roberval Ltée
R.R. 1
Aéroport de Roberval
Roberval (Québec)
G8H 2M9
M. Jacques Cleary
Président, directeur général
Tél. 418-275-2344
Fax. 418-275-1597

Air Saguenay Inc.
C.P. 1102
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4
M. Jean-Claude Tremblay
Président
Tél. 418-673-3452
Fax. 418-673-3692

Air Satellite Inc.
Aéroport de Baie-Comeau
Pointe-Lebel (Québec)
G5C 2S6
Mme Édith Fournier
Directrice générale
Tél. 418-589-8923
Fax. 418-589-7416

Air Schefferville
C.P. 1540
Schefferville (Québec)
G0G 2T0
M. John Bogie
Président
Tél. 418-585-3475
Fax. 418-585-3630

Air Transat Inc.
11 600, rue Cargo A-1
Aéroport International
de Montréal (Mirabel)
Mirabel (Québec)
J7N 1G9
M. Michel Laflamme
Vice-prés. exploitation technique
Tél. 514-476-1011
Fax. 514-476-0338

Air Wemindji Inc.
C.P. 1077
Radisson (Québec)
J0Y 2X0
M. Bertrand Biron
Directeur général
Tél. 819-638-3392
Fax. 819-638-3746

ATL Ltée
5800, rte de l'Aéroport
St-Hubert (Québec)
J3Y 8Y9
M. André Monast
Directeur du marketing
Tél. 514-445-4444
Fax. 514-445-1886

AviaPlus Inc.
404, rte de l'Aéroport
Victoriaville (Québec)
G6P 6R9
Mme Lorraine Dumont
Vice-présidente
Tél. 819-752-7165
Fax. 819-752-7892

Aviation Québec Labrador Ltée
C.P. 575
Sept-Îles (Québec)
G4R 4K7
Mme Marie-Claude Gill
Directrice générale
Tél. 418-962-7901
Fax. 418-962-9202

Aviation Rouyn-Noranda Enr.
Aéroport de Rouyn-Noranda
C.P. 15, R.R. 1
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 5B7
M. Napoléon Dumont
Président
Tél. 819-764-4482

Cargair Ltée
C.P. 370
St-Michel-des-Saints (Québec)
J0K 3B0
M. Olivier Prud'homme
Vice-président des opérations
Tél. 514-833-6696
Fax. 514-833-5761

Cargair École d'aviation
501, rang Double
St-Ambroise de Kildare (Québec)
J0K 1C0
Mme France Trottier
Chef instructeur
Tél. 514-756-8743
Fax. 514-752-0442

CEFAQ Aviation Leclerc Inc.
710, 7e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. Magdi Sayegh
Président
Tél. 418-871-0232
Fax. 418-877-5698

Centre québécois de formation aéronautique (CQFA)
1, rue de l'Aéroport
St-Honoré (Québec)
G0V 1L0
M. André Pedneault
Directeur
Tél. 418-673-3421
Fax. 418-673-3950

Compagnie américaine de fer et métaux Inc. (La)
9100, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal Est (Québec)
H1E 2S4
M. Michael Gamble
Gérant des opérations
Tél. 514-494-2000
Fax. 514-494-3008

Conifair Aviation Inc.
6700, Côte de Liesse, bur. 503
St-Laurent (Québec)
H4T 1E3
M. Robert Plante
Directeur général
Tél. 514-739-7000
Fax. 514-739-1659

Delco Aviation Ltée
C.P. 261
Laval-des-Rapides (Québec)
H7N 4Z9
M. Jean Heppell
Président
Tél. 514-663-4311
Fax. 514-663-7247

Dynamair Aviation Inc.
Aéroport de St-Jean
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7B5
Mme Marie-Hélène Simard
Présidente
Tél. 514-347-7050
Fax. 514-347-4669

Epandair Inc.
7221, ch. Brassard
St-Zénon (Québec)
J0K 3N0
M. Jacques Prud'homme
Président
Tél. 514-833-1293
Fax. 514-833-5761

Essor-Hélicoptères Inc.
705, 7e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. Pierre Fiset
Président
Tél. 418-872-2222
Fax. 418-872-2224

Exact Air Inc.
850, ch. Volair
Aéroport de St-Honoré
St-Honoré (Québec) G0V 1L0
M. Pierre Desbiens
Vice-président, dir. général
Tél. 418-696-1551
Fax. 418-673-6156

Excelsior Hélicoptères Corp.
C.P. 580
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8
M. David L. Jamieson
Président
Tél. 514-358-9593
Fax. 514-346-4004

Expéditair Inc.
C.P. 696
Alma (Québec)
G8B 5W1
M. Louis Tremblay
Directeur des opérations
Tél. 418-662-3620
Fax. 418-668-8775

Forestville Hélicoptères Inc.
939, boul. Mgr de Laval
Baie-St-Paul (Québec)
G0A 1B0
M. Guy Tremblay
Président
Tél. 418-435-2935
Fax. 418-435-2310

Grondair Inc.
Route 112
Aéroport de St-Frédéric
St-Frédéric de Beauce (Québec)
G0N 1P0
M. Gaston Grondin
Directeur des opérations
Tél. 418-426-2313
Fax. 418-426-2319

Hauts-Monts Inc.
1924, av. de la Station
Beauport (Québec)
G1E 4M1
M. Paul Smith
Vice-président
Tél. 418-667-1913
Fax. 418-667-4606

Héli-Excel Inc.
C.P. 188
1970, rue Decoste
Sept-Îles (Québec) G4R 4K5
M. Carol Soucy
Président
Tél. 418-962-7126
Fax. 418-962-9809

Héli Express Inc.
222, 2e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. José Tito
Président
Tél. 418-877-5890
Fax. 418-877-5891

Héli Forex Inc.
C.P. 296
Hangar Q-60
Aéroport de Val d'Or
Val d'Or (Québec) J9P 4P3
M. Jean-Pierre Fuchs
Président, chef des opérations
Tél. 819-825-4844
Fax. 819-874-3361

Héli-Gaspésie, Les Îles Inc.
C.P. 25
Aéroport de Pabok
Chandler (Québec) G0C 1K0
M. Louis Rail
Président
Tél. 418-385-4436
Fax. 418-385-4436

Héli-Manicouagan Inc.
1400, boul. Industriel
Baie-Comeau (Québec)
G5C 1B9
M. Francis Otis
Président
Tél. 418-589-4847
Fax. 418-589-6597

Héli-Max Ltée
3500, boul. de l'Aéroport
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5E1
M. Wilfrid Hamel
Président
Tél. 819-377-3344
Fax. 819-377-5858

Héli-Plus Inc.
900, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Z 1S9
M. Roger Lachapelle
Président
Tél. 819-778-2112
Fax. 819-778-3151

Héli-Transport Inc.
C.P. 306
Sept-Îles (Québec)
G4R 4K5
M. François P. Perras
Gérant des opérations
Tél. 418-968-1976
Fax. 418-962-7282

Hélicentre du Québec Inc.
1600, rte de l'Aéroport
Aéroport de St-Jean-Chrysostome
St-Jean-Chrysostome (Québec)
G6Z 2L2
M. Jean-François Laflèche
Président
Tél. 418-834-4104
Fax. 418-834-4106

Hélico Services Inc.
800, rue Grande Caroline
Rougemont (Québec)
J0L 1M0
M. Benoît Tétreault
Président
Tél. 514-469-4156
Fax. 514-469-0058

HélicologiQ Inc.
41, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec)
J0E 1L0
M. Pierre Côté
Directeur des opérations
Tél. 514-534-4905
Fax. 514-534-0042

Hélicoptères Abitibi Ltée (Les)
C.P. 188
341, rte 111 O.
La Sarre (Québec) J9Z 2X5
M. Bertrand Perron
Président
Tél. 819-333-4047
Fax. 819-333-9894

Hélicoptères Nordic (Les)
Base du Lac Mance
C.P. 38
La Sarre (Québec) J9Z 2X4
M. Mike Dorval
Directeur des opérations
Tél. 819-333-4040
Fax. 819-333-4981

Hélicoptères Transit Ltée
C.P. 322
Val d'Or (Québec)
J9P 4P4
M. Claude Richard
Président
Tél. 819-825-5915
Fax. 819-825-7720

Hélicoptères Viking Ltée/ Héli-Littoral Enr.
C.P. 188, Succ. Dorion
1215, Montée Pilon
Les Cèdres (Québec)
J7V 5W1
M. Sylvain Allard
Président
Tél. 514-455-5687
Fax. 514-452-2472

Hélicraft Ltée
6500, ch. de la Savane
St-Hubert (Québec)
J3Y 5K2
M. Lucien Levrot
Président
Tél. 514-468-3431
Fax. 514-468-5497

Inter-Canadien
C.P. 240, Pointe-Claire
Dorval (Québec)
H9R 4N9
M. Gilles Dagenais
Directeur général
Tél. 514-631-9802
Fax. 514-631-9363

Johnny May Air Charters Ltée
1985, 55e Avenue
Dorval (Québec)
H9P 1G9
M. Bob Davis
Vice-président exécutif
Tél. 514-636-9445
Fax. 514-636-8916

Labrador Air Safari Inc.
C.P. 2245
Baie-Comeau (Québec)
G5C 2S9
M. Richard Tremblay
Président
Tél. 418-589-9511
Fax. 418-589-3579

Laurentide Aviation Ltée
Aéroport Les Cèdres
870, ch. St-Féréol
Les Cèdres (Québec)
J0P 1L0
M. John M. Scholefield
Président
Tél. 514-425-2200
Fax. 514-452-4405

Myrand Aviation Inc.
218, 2e Avenue
Aéroport Int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. André Cloutier
Président
Tél. 418-871-8225
Fax. 418-871-8028

Nadeau Air Service Inc.
3500, rte de l'Aéroport
Aéroport de Trois-Rivières
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5E1
M. Michel Nadeau
Président
Tél. 819-377-4387
Fax. 819-377-4387

Perfecair Inc.
3475, ch. de l'Aéroport
Aéroport de Mascouche
Mascouche (Québec)
J7K 3C5
M. Mario Larouche
Président
Tél. 514-474-2477
Fax. 514-474-1725

Pourvoirie César Inc.
10, av. Charbonneau
St-Hilaire (Québec) J3H 3P3
M. Olivier Brossard
Directeur
Tél. 819-398-7435
Fax. 514-446-1950

Propair Inc.
B.G. 20, R.R. 1
Aéroport de Rouyn-Noranda
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 5B7
M. Jean Pronovost
Président
Tél. 819-762-0811
Fax. 819-762-1852

Québec Hélicoptères Inc.
2327, rue de l'Aéroport
St-Mathieu-de-Beloeil (Québec)
J3G 4S5
M. Steve Jaksi
Président
Tél. 514-464-5290
Fax. 514-464-9462

Roch Air transport aérien
3344, Mountainview
St-Hubert (Québec)
J3Y 5N5
M. Gilles Roch
Président
Tél. 514-462-3600
Fax. 514-462-0048

Services aériens F.B.O. Inc.
9785, av. Ryan
Dorval (Québec)
H9P 1A2
M. Russell Payson
Président
Tél. 514-636-1626
Fax. 514-636-4855

Somiper Aviation Inc.
9325, av. Ryan
Dorval (Québec)
H9P 1A2
M. Claude Perron
Directeur des opérations
Tél. 514-631-3000
Fax. 514-631-7010

TransportAir Inc.
230, 2e Avenue
Aéroport Int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
M. Jean-Pierre Duchesne
Président
Tél. 418-872-0206
Fax. 418-872-0207

Waasheshkun Airways Ltée
C.P. 1012, Lac Mistassini
Baie-du-Poste (Québec)
G0W 1C0
M. Louis-Paul Cyr
Gérant des opérations
Tél. 418-923-3236
Fax. 418-923-3377

White Aviation Inc.
R.R. 3
St-André-Avellin (Québec)
J0V 1W0
M. Norman White
Président
Tél. 819-983-7909
Fax. 819-983-6500

MEMBRES ASSOCIÉS

Aéroneuf Instruments Ltée
2064, av. Chartier
Dorval (Québec) H9P 1H2
M. Paul Nunes
Secrétaire-trésorier
Tél. 514-631-2173
Fax. 514-631-3339

Aéroports de Montréal Services Inc.
1100, boul. René-Lévesque O., 21e ét.
Montréal (Québec) H3B 4X8
M. Jean-Marc Labelle
Président, directeur général
Tél. 514-394-7213
Fax. 514-394-7356

Aérospatiale Canada Inc.
275 Sparks Street, suite 902
Ottawa (Ontario) K1R 7X9
M. Michel Troubetzkoy
Président
Tél. 613-230-3902
Fax. 613-230-1442

Alexander & Alexander Reed Stenhouse Ltd.
500, boul. René-Lévesque O., 11e ét.
Montréal (Québec) H2Z 1Y4
M. Peter S. Ireland
Vice-président de l'aviation
Tél. 514-871-4500
Fax. 514-871-4545

Avia Marketing Consultants Inc.
10225, av. Ryan, bur. 200
Dorval (Québec)
H9P 1A2
M. Richard Look
Président
Tél. 514-631-2136
Fax. 514-636-6455

Aviall Canada Inc.
1884, 32e Avenue
Lachine (Québec)
H8T 3J7
M. Greg Mant
Directeur
Tél. 514-636-1470
Fax. 514-636-0519

Aviation BL Inc.
600, ch. des Patriotes
St-Mathias (Québec)
J3L 6A2
M. Hubert Laurin
Vice-président
Tél. 514-658-2041
Fax. 514-658-3982

Avions sans frontières
399, rue des Conseillers, porte 23
La Prairie (Québec)
J5R 4H6
M. Robert Gonneville
Directeur général
Tél. 514-659-7717
Fax. 514-659-2276

Avitair Inc.
706, 7e Avenue
Aéroport Int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. Marc Racicot
Président
Tél. 418-872-2233
Fax. 418-872-1511

Bel Air Laurentien Aviation Inc.
C.P. 9
Lac-à-la-Tortue (Québec)
G0X 1L0
M. Alfred St-Onge
Président
Tél. 819-538-8623
Fax. 819-538-3146

Bell Helicopter Textron
12800, rue de l'Avenir
Mirabel (Québec) J7J 1R4
M. Dennis Lacroix
Directeur marketing
Tél. 514-437-2729
Fax. 514-437-2006

Bombardier Inc.
Division des avions régionaux
123 Garratt Boulevard
Downsview (Ontario)
M3K 1Y5
M. Steven A. Ridolfi
Vice-président, marketing
Tél. 416-375-4108
Fax. 416-375-4540

British Aviation Insurance Group (Canada) Ltd
100 Renfrew Drive, suite 200
Markham (Ontario) L3R 9R6
M. David Needham
Souscripteur
Tél. 905-479-2244
Fax. 905-479-0751

Canadian Business Aircraft Association (CBAA)
50, O'Connor Street, s. 1317
Ottawa, (Ontario) K1P 6L2
M. John-David Lyon
Président et chef de la direction
Tél. 613-236-5611
Fax. 613-236-2361

Dale-Parizeau Inc.
1140, boul. de Maisonneuve O.
Montréal (Québec) H3A 3H1
Mme Lise Beaugrand-Champagne
Représentante
Tél. 514-282-1112
Fax. 514-282-9404

Deschambault & Associés, Experts en sinistres
8770, rue Langelier, bur. 220
St-Léonard (Québec)
H1P 3C6
M. Gilles Nobert
Expert en sinistres
Tél. 514-326-0890
Fax. 514-326-0267

Dornier Aviation (North America) Inc.
22455 Davis Drive, suite 100
Sterling, Virginia, USA
20164
M. Mike Cardellichio
Vice-président marketing
Tél. 703-444-8300
Fax. 703-450-7735

Dulude, Taylor Inc.
409, rue Saint-Dizier
Montréal (Québec)
H2Y 2Y1
M. Guy Dulude
Président
Tél. 514-982-2424
Fax. 514-982-1902

Eagle Copters Ltd.
823 McTavish Road N.E.
Calgary (Alberta)
T2E 7G9
M. Mel O'Reilly
Président
Tél. 403-250-7370
Fax. 403-250-7110

École nationale d'aérotechnique
5555, Place de la Savane
St-Hubert (Québec)
J3Y 5K2
M. Guy J. Ruelland
Directeur
Tél. 514-678-3560
Fax. 514-678-3240

Eurocopter Canada Ltd.
1100 Gilmore Road
P.O. Box 250
Fort Erie (Ontario) L2A 5M9
M. Mike Lavoy
Vice-président, marketing
Tél. 905-871-7772
Fax. 905-871-3320

ExpAir International
10225, av. Ryan, bur. 200
Dorval (Québec)
H9P 1A2
M. Jean-Louis Trépanier
Président
Tél. 514-631-3435
Fax. 514-636-6455

Fortin Dignard Reny Fiset Avocats
1091, ch. St-Louis, bur. 200
Sillery (Québec)
G1S 1E2
Me Jean Fortin
Avocat
Tél. 418-683-1177
Fax. 418-683-1224

Groupe MDM Aviation Inc. (Le)
10555, boul. St-Michel
Montréal-Nord (Québec)
H1H 5H5
M. Marc Rodrigue
Président
Tél. 514-326-9000
Fax. 514-328-6607

Hangar Q-60 Inc.
C.P. 1572
Val d'Or (Québec)
J9P 5Y8
M. Réal Létourneau
Président
Tél. 819-825-1351
Fax. 819-825-1352

Industries de la Rive Sud (Les)
145, rue Auger
Ste-Croix de Lotbinière (Québec)
G0S 2H0
M. Philippe Blanchard
Pilote
Tél. 418-926-3291
Fax. 418-926-3500

Institut international de formation en gestion aéronautique civile
2001, rue University, bur. 2000
Montréal (Québec)
H3A 2A6
M. Pierre Coutu
Vice-président - groupe conseil, management et formation
Tél. 514-843-6116
Fax. 514-843-8666

Lavery De Billy, Avocats
1, Place Ville-Marie, bur. 4000
Montréal (Québec)
H3B 4M4
Mes Jean St-Onge et Dan M. Fiorita
Avocats
Tél. 514-871-1522
Fax. 514-871-8977

McDonnell Douglas Helicopter Int'l Inc.
P.O. Box 6013
Toronto AMF (Ontario)
L5P 1B7
M. Tony Brown
Gérant de division
Est Canada & Nord-Est E.U.
Tél. 905-677-4341
Fax. 905-673-4343

Motorair Inc.
2025-A, ch. de l'Aéroport
St-Mathieu-de-Beloeil (Québec)
J3G 4S5
M. Pierre Desrochers
Président
Tél. 514-446-3133
Fax. 514-446-3552

Northern Air Transport Association (NATA)
P.O. Box 40042
Waterloo Square RPO
Waterloo (Ontario)
N2J 4V1
M. Stuart Grant
Directeur exécutif
Tél. 403-920-2985
Fax. 403-873-8077

Pétrolière Impériale
7100, rue Jean-Talon E.
Anjou (Québec)
H1M 3R8
M. Michel Pellerin
Administrateur - Réseau aviation
Tél. 514-493-7037
Fax. 514-493-7154

Pétroles Therrien Inc. (Les)
C.P. 428
1000, boul. Lemire
Drummondville (Québec)
J2B 6W3
M. Sylvain Touchette
Représentant
Tél. 819-474-2626
Fax. 819-477-9393

Pôle Air Aviation Inc.
2290, 46e Avenue
Lachine (Québec)
H8T 2P3
M. Jean-François Sarrazin
Gérant des ventes
Tél. 514-636-8154
Fax. 514-636-0763

Produits chimiques et plastiques Union Carbide du Canada Inc.
7400, boul. Les Galeries d'Anjou
Bur. 360
Anjou (Québec)
H1M 3M2
M. Jacques Leroux
Responsable commercial
Tél. 514-493-2606
Fax. 514-493-2619

Produits Shell Canada Ltée
7101, rue Jean-Talon E., bur. 900
Anjou (Québec)
H1M 3S4
M. Serge Lanthier
Directeur des comptes - ventes aviation
Tél. 514-926-8447
Fax. 514-356-2295

Provincial Aérotech
C.P. 55, Succ. Laflèche
St-Hubert (Québec)
J4T 3H5
M. Pierre Groleau
Président
Tél. 514-466-7222
Fax. 514-672-2941

Publications Aéroscope (Les)
C.P. 309, succursale M
Montréal (Québec)
H1V 3M3
M. Jacques Beaulieu
Éditeur
Tél. 514-356-0787
Fax. 514-251-8038

Régie aéroportuaire régionale des Cantons de l'Est (RARCE)
41, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec)
J0E 1L0
M. Gaétan Gagnon
Directeur général
Tél. 514-534-2325
Fax. 514-534-0042

Rolls-Royce (Canada) Ltée
9500, ch. Côte-de-Liesse
Lachine (Québec)
H8T 1A2
M. Gerry Sosontovich
Gérant - compte général
Tél. 514-631-3541
Fax. 514-636-8915

Service d'Aviation Innotech Inc.
212, 2e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2E 5W1
M. Bertrand Carrier
Directeur général
Tél. 418-872-3717
Fax. 418-872-9498

Service Financier Guihède Inc.
2383, ch. Ste-Foy
Ste-Foy (Québec) G1V 1T1
M. Ange Guihède
Président
Tél. 418-658-8233
Fax. 418-658-8078

Société d'édition et d'exploitation de supports (S.E.E.S.)
Aérodrome de Lognes-Emerainville
77185, Lognes, France
M. Jacques Callies
Directeur de publication
Tél. (1) 64 62 05 06
Fax. (1) 64 62 11 09

Standard Aero Ltée
10640, ch. Côte-de-Liesse
Lachine (Québec)
H8T 1A5
M. Robert Scholefield
Directeur régional
Tél. 514-631-9650
Fax. 514-636-0270

Syndicat national des exploitants d'hélicoptères français (S.N.E.H.)
43, Bd Malesherbes
75008, Paris, France
M. Éric Aguettant
Président
Tél. (1) 47 42 11 00
Fax. (1) 48 35 90 61

Teknikair Aviation Services Inc.
C.P. 2245
Baie-Comeau (Québec)
G5C 2S9
M. Pierre Labrie
Chef ingénieur
Tél. 418-589-9511
Fax. 418-589-6513

Tel Air Electronique Inc.
220, 2e Avenue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
M. Yvon Desruisseaux
Président
Tél. 418-871-0686
Fax. 418-871-3788

Thabet Aviation International Inc.
555, 5e Rue
Aéroport int'l Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec)
G2E 5W1
M. Raymond Thabet
Président
Tél. 418-871-0047
Fax. 418-871-6937

Trans Sol Aviation Service Ltée
C.P. 2008
Aéroport de Sept-Îles
Sept-Îles (Québec)
G4R 4L9
M. Harvey Stever
Président
Tél. 418-968-8095
Fax. 418-968-3626

Vaillancourt, St-Pierre, Avocats
3075, ch. des Quatre-Bourgeois, Bur. 410
Ste-Foy (Québec)
G1W 4Y9
Me Michel St-Pierre
Avocat
Tél. 418-657-6789
Fax. 418-658-7454

Valpiro Inc.
C.P. 67
Val d'Or (Québec)
J9P 4N9
M. Jasmin Frappier
Directeur général
Tél. 819-825-3312
Fax. 819-825-0387

Ville de St-Jean-sur-Richelieu
C.P. 1025
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7B2
M. Raymond Thibodeau
Directeur de l'aéroport
Tél. 514-861-3397
Fax. 514-347-9994

Willis Corroon Aerospace of Canada
1155, rue Metcalfe, Bur. 1620
Montréal (Québec)
H3B 2X4
M. Simon J. Barten
Vice-président
Tél. 514-861-4380
Fax. 514-878-9973

Wilson Aircraft
40 King View Crescent
King City (Ontario)
L0G 1K0
M. Ken Wilson
Directeur général
Tél. (416) 324-2930
Fax. (905) 844-5446

Montréal
Québec
(515) 633-8433

Fort Erie
Ontario
(905) 871-7772

Edmonton
Alberta
(403) 455-4715